

JANUAR 2014

KIRCHHELLEN  
GRAFENWALD  
FELDHAUSEN

# Lebensart



*Die Schneiderstraße  
wird saniert*

*Schnelles Internet für  
ganz Kirchhellen*

*Was kommt, was  
geht, was bleibt 2014?*

*Windrad erzeugt  
„grünen“ Strom*

Aktuelle Highlights jetzt auch auf Facebook unter Schmücker Hof

Wir wünschen Ihnen

ein glückliches **Neues Jahr**

... beim Frühstücksbuffet & Sonntagsbrunch

... beim Mittagessen à la carte

... beim Einkaufen



SCHMÜCKER HOF  
Wir machen Ihnen den Hof.



Ab 22.01. ist auch unser Hofcafé wieder geöffnet

Hofmarkt geöffnet



Hofgut



Hofcafé



Hofmarkt



Hofplantagen

Weitere Öffnungszeiten und den neuen Saisonkalender 2014 finden Sie online unter:

Schmücker Hof Auf der Höhe 9 46244 Kirchhellen Tel: 0 20 45.40 18 80

[www.schmuecker-hof.de](http://www.schmuecker-hof.de)

Auf ein neues Jahr 2014!

Raiffeisen-



Irrtum und Preisänderungen vorbehalten. Alle Angebote gültig bis 31.01.14: Solange der Vorrat reicht.

verschiedene Sorten



1 ltr = 1,28 €

Kasten 20 x 0,5 ltr Bügelflasche + 4,50 € Pfand

z.B. Bernstein, Schwarzbier Radler oder Radler Alkoholfrei



nur **12,79\***



1 ltr = 0,50 €

Orange oder Zitrone



Kasten 12 x 0,7 ltr + 3,30 € Pfand

nur **3,99**



Amerikanischer Likör mit Aromen von Whiskey, Pfirsich, Orange, Vanille und Zimt.

Flasche 0,7 l 35% vol

1 ltr = 17,13 €



nur **11,99**



1 ltr = 0,50 €

Mineralwasser oder Medium



Kasten 12 x 1,0 ltr + 4,50 € Pfand

nur **4,44**

Raiffeisen-



Raiffeisenstraße 2  
46244 Kirchhellen

Öffnungszeiten:  
Mo.-Sa. 8.00-18.30 Uhr  
Telefon 02045-9550225



# Es ist einen Versuch wert

Auch wenn 2014 schon ein paar Tage alt ist, so ist es wohl noch nicht zu spät an dieser Stelle ein frohes, gesundes, ereignisreiches, glückliches und erfolgreiches neues Jahr zu wünschen.

Haben Sie sich für dieses Jahr gute Vorsätze gemacht? Und, halten diese immer noch? Ob mehr Sport, gesündere Ernährung, mehr Zeit für Freunde und Familie – die Vorhaben, mit denen man ins neue Jahr startet, sind vielfältig. Ob sie alle bis zum 31.12.2014 und darüber hinaus eingehalten werden, bleibt fraglich, aber einen Versuch ist es allemal wert.

Ich denke, dass so manch einer bei der ein oder anderen Veranstaltung in diesem Jahr dann doch auf eine harte Probe gestellt werden wird. Denn jogg-en gehen nach dem Schützenfestball, keine Bratwurst beim Brezelfest und Familienfeier statt Musikfestival, das werden harte Herausforderungen, zu denen es entweder einen eisernen Willen oder etwas Flexibilität in der Auslegung der eigenen Vorsätze bedarf.

Ja, 2014 lockt tatsächlich mit einigen Höhepunkten. Ob das dreitägige Musikfestival im Palastzelt, das legendäre Schützen- und Brezelfest oder aber Klassiker wie die Landpartie, um hier nur einige Veranstaltungen zu nennen, auf die Sie sich in diesem Jahr freuen dürfen. Darüber hinaus warten bei Ihnen bestimmt auch die ein oder anderen privaten Feierlichkeiten auf. Ob runde Geburtstage, Hochzeiten, Taufen oder Kommunion – 2014 wird es bestimmt zahlreiche Gelegenheiten zum Anstoßen geben.

LebensArt wird auch in diesem Jahr wieder die Ereignisse in Kirchhellen für Sie begleiten. Wir freuen uns auf zwölf weitere Ausgaben und natürlich unsere Sonderausgabe zum Brezelfest.

Herzlichst,

*Gabriele Knafla*

Ihre Gabriele Knafla



## Zum Titel

Von Tür zu Tür zogen am ersten Januar-Wochenende die Sternsinger und brachten den Kirchhellenern den Segen an die Haustür. Gleichzeitig sammelten Sie eifrig Spenden für Flüchtlingskinder in aller Welt und waren dabei in diesem Jahr besonders erfolgreich.

## Inhalt

### Spezial

Schneiderstraße wird saniert .....6  
 Schnelles Internet für Kirchhellen .....8

### Aktuell

Was ändert sich 2014? .....11  
 Wie geht es mit dem Flugplatz weiter?.....15  
 Gregorschule wird angehoben.....16  
 Windrad erzeugt Energie.....18  
 Krippencafé lockt zahlreiche Besucher an.....21  
 Sternsinger erzielen Rekordergebnis .....22  
 Erfolgreiche 100-Stunden-Aktion .....23  
 Radweg auf Platz 1 der Prioritätenliste .....24  
 Laufen für den guten Zweck .....27  
 Musikfestival in Kirchhellen .....28



Foto: Egon Maier

Aktuell

Seite 22

### Kunst & Kultur

Neujahrskonzert der Bläser .....29

### Sport

Leben retten kann man bei der DLRG lernen .....30

### Aktuell

Neue kfd-Gruppe in St. Johannes.....31

### Nachgedacht

Kolumne.....33



Foto: Gundis Jansen-Gatz

Aktuell

Seite 27

Anzeige

Ihr schönstes Lächeln schenken Sie sich selbst...

Ästhetik  
 Implantate  
 Funktion  
 Narkose

Von ästhetischer Zahnmedizin, Zahnimplantaten, Funktionsdiagnostik und -therapie über Endodontie und Lasierzahnheilkunde bis hin zum individuellen Behandlungskonzept für Angstpatienten: im geschmackvollen Wohlfühlambiente realisieren die Spezialisten der Dentalklinik Dr. Schlotmann und Partner das gesamte Spektrum der modernen Zahnmedizin. Der Dentalklinik angeschlossen ist ein Meisterlabor. Das Motto lautet: Alles aus einer Hand, alles unter einem Dach!  
Schöne, gesunde Zähne - ein Leben lang.

Dr. Schlotmann & Partner

the fine art of dental science®

Platz der Deutschen Einheit 8 | 46282 Dorsten | Tel. 02362 - 61900 | www.dr-schlotmann.de

## Reise

Oman – Ein Land der Mythen und Legenden .....34

## Aktuell

Kunstaussstellung in der Arztpraxis .....36  
 Unternehmerstammtisch lädt ein .....37  
 Apfelwochen im Schmücker Hofmarkt .....38

## Kaufmannschaft

Jubiläum bei Fliesen Fahrenbruck .....39  
 Klangvoll entspannen im Haus der Entspannung .....39  
 Verbesserter Wohn-Riester bei der LBS .....40  
 Straffe Haut dank neuem Konzept des Sportparks .....41

## Kurz & Knapp

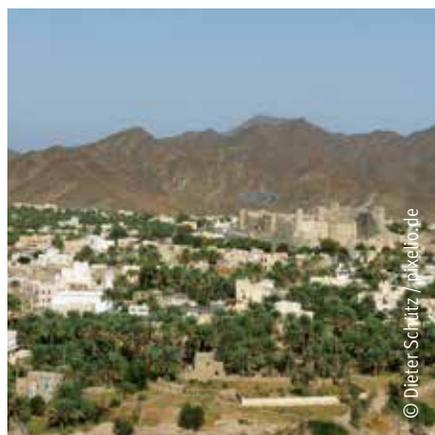
Engagierte Banker .....42  
 Vorlesen wird belohnt .....42  
 Fahne erhältlich .....42  
 Strahlende Kinderaugen .....43  
 Manege frei .....44  
 Glückwunsch! .....44  
 Après-Ski .....44

## Unterhaltung

Buchvorstellung .....45

## Termine

LebensArt Termine .....46



Reise

Seite 34

© Dieter Schütz / pikkelografie



Kurz & Knapp

Seite 43

Foto: Jana Golius

Anzeige

**“Am Park”**  
 Ambulanter Pflegedienst  
 Sabine Voßbeck

**Bürozeiten:**  
 Mo. – Fr. 8.30 Uhr – 16.30 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Pflegedienst**  
 Sabine Voßbeck  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Oberhofstraße 10  
 Tel. 02045 / 41 11 24

**Grundpflegerische Versorgung · Behandlungs-  
 pflege · Pflegeberatungs- und Qualitätssiche-  
 rungsbesuche · Beratung und Entlastung der  
 pflegenden Angehörigen durch niederschwel-  
 lige Betreuungsangebote z.B. Spaziergänge,  
 Gesellschaftsspiele, Gespräche**

Oberhofstraße 10  
 46244 Bottrop-Kirchhellen  
 Tel. 02045-411124  
 Fax 02045-411126  
 E-Mail [info@pflege-am-park.de](mailto:info@pflege-am-park.de)  
[www.pflege-am-park.de](http://www.pflege-am-park.de)

**Wir sind  
 24 Stunden  
 für Sie da!**

# Die Schneiderstraße, ein Streitthema

Noch in diesem Jahr sollen die Schneiderstraße und das Kanalsystem in Grafenwald saniert werden – Große Resonanz bei der Bürgerversammlung

Gehasst und geliebt, verbaut und verbraucht, Freund und auch Feind – die Schneiderstraße spaltet nicht nur den Ortskern von Grafenwald, sondern auch die Gemüter. 2014 wird sie für weitere Diskussionen sorgen. Einen Vorgeschmack darauf konnte man bei der ersten Bürgerversammlung gewinnen.

Bis auf den letzten Platz gefüllt zeigte sich das Pfarrheim der Heiligen Familie Grafenwald Anfang Dezember. In der adventlich anmutenden Atmosphäre ging es an diesem Abend aber gar nicht heimelig zu. Die Stadt hatte zu einer Bürgerversammlung mit dem Streitthema Schneiderstraße geladen. Der technische Beigeordnete Norbert Höving stand gemeinsam mit Wilfried Helsper (Leiter Straßenplanung), Heribert Wilken (Amtsleiter Stadtentwicklung), Frank Naujoks (Amt für Stadterneuerung) und Thorsten Gathmann (Sachgebietsleiter Finanzen) Rede und Antwort.

„Die Schneiderstraße ist seit vielen Jahren ein Sorgenkind“, begann Norbert Höving den Abend. Ein Sorgenkind, dessen Zustand sich in den vergangenen Jahren immer weiter verschlechtert hat, bis hin zum Tempo 30 Schild.

Doch nicht nur die Fahrbahndecke, auch der Untergrund der Straße ist desolat, hieß es in den Ausführungen der Verwaltung. Nur die Fahrbahndecke zu sanieren würde keinen Sinn machen. Festgelegt wurde daher bereits der Ausbau der Schneiderstraße durch den Rat der Stadt. Doch in Grafenwald „stinkt der Fisch nicht nur vom Kopf“. Das Grund- und Regenwasserkannelsystem ist erheblich gestört. Grund dafür sind wiederum die Auswirkungen des Bergbaus. Die Verwaltung riet daher dazu, erst mit der Maßnahme Schneiderstraße zu beginnen, wenn die Planungen für den so genannten Kombi-Kanal stehen, heißt, wenn die Finanzierung gesichert ist.

Anzeige

**ÄNDERUNGS-ATELIER**




Das Fest kommt schneller als man denkt

Mo - Fr 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> Uhr - Sa 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr

Hauptstr. 81 · 46244 Kirchhellen  
Tel.: 0 20 45 - 40 24 14  
Inhaber Mustafa Ucar

**25 Jahre!**  
Wir bedanken uns für Ihre Treue!

**F FAHNENBRUCK**  
Fliesenlegermeister

- Marmor • Mosaik • Fliesen
- Baukeramik • Naturstein



F. Fahnenbruck • Bohnenkamp 53 • 46244 Bottrop  
Fon: 0 20 45 / 66 63 • Fax: 0 20 45 / 40 75 56  
Handy: 0171 / 5 46 96 24  
www.fliesen-fahnenbruck.de  
E-Mail: F.F.Fliesen@t-online.de

Die Sanierung des Kanalsystems obliegt zu großen Teilen der RAG. Rund elf Millionen Euro wird die RAG hier investieren müssen. Bei der Bauzeit rechnet man mit sechs bis acht Jahren, sagt Wilfried Helsper bei der Bürgerversammlung und erntete daraufhin ein Raunen der Menge.

Dagegen wirken die zwei Millionen, die für den Ausbau der Schneiderstraße benötigt werden, beinahe wie Peanuts. Doch das sind sie keinesfalls, denn fest steht schon vor Baubeginn, die Grafenwälder werden vor eine große Herausforderung gestellt, nicht nur was das Nervenkostüm, sondern auch das Portemonnaie angeht. Denn die Anwohner sollen beim Ausbau zur Kasse gebeten werden. Das stößt mitunter auf Unverständnis. So sagt eine Anwohnerin, die sich bei der Bürgerversammlung zu Wort meldet. „Es gibt nur eine Straße auf der man in den Ort rein- und rausfährt: Die Schneiderstraße.“ Die Schneiderstraße sei daher mehr als nur eine Anwohnerstraße. Warum also müssen nicht alle Grafenwälder für die Kosten aufkommen?

Wie soll man während der Bauphase in Grafenwald rein und raus kommen? Wie wird der Busverkehr laufen? Welche Kosten kommen auf die Bürger zu? Und wann startet die Maßnahme wo? Weitere Fragen, die sich bei der Bürgerversammlung stellten und deren Antworten teilweise vage, teilweise auch ausblieben. Man werde weitere Veranstaltungen im kleinen Kreis durchführen, sagten die Mitarbeiter der Stadt und diese sind wohl auch dringend notwendig. Um eben Einzelfälle individuell zu prüfen und Vorschläge für einen optimierten Ausbau aufzunehmen. Fest steht, der Ausbau der Schneiderstraße startet und ebenso



Foto: Gabriele Knafla

Vertreter der Stadtverwaltung informierten Anfang Dezember über die Sanierungsarbeiten der Schneiderstraße.

die Sanierung des Kanalsystems. Hierbei soll zunächst das alte Regenrückhaltebecken reaktiviert werden, das künftig Niederschlagswasser aus Grafenwald in die Boye ableitet. So sollen Überflutungen in Zukunft abgemildert werden. Schließlich muss das weitere Volumen im Kanalsystem geschaffen sowie ein Regenwasserkanal in Grafenwald gebaut werden. „Wir achten bei der Planung detailliert darauf, dass die Zufahrtsstraßen nicht von allen Seiten gleichzeitig dicht gemacht werden“, sagt Wilfried Helsper. Zugute kommt den Grafenwäldern beim Thema Schneiderstraße allerdings, dass es durch die breite Fahrbahn hier trotzdem nicht zu einer Vollsperrung kommen muss. „Wir wollen versuchen einen Zwei-Richtungsverkehr auch während der Bauzeit aufrecht zu erhalten“, heißt es von Seiten der Verwaltung. Mit Verkehrsbehinderungen wird wohl trotz allem zu rechnen sein. Auf die Grafenwälder kommt in diesem Jahr einiges zu. *gk*

Anzeige

**Bestattungen**  
DIERICHS GmbH

- Erd-, Feuer- & Seebestattungen
- Überführungen im In- & Ausland
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Tag & Nacht dienstbereit
- Bestattungsvorsorge

Schneiderstraße 89  
46244 Grafenwald  
☎ 0 20 45 / 23 53

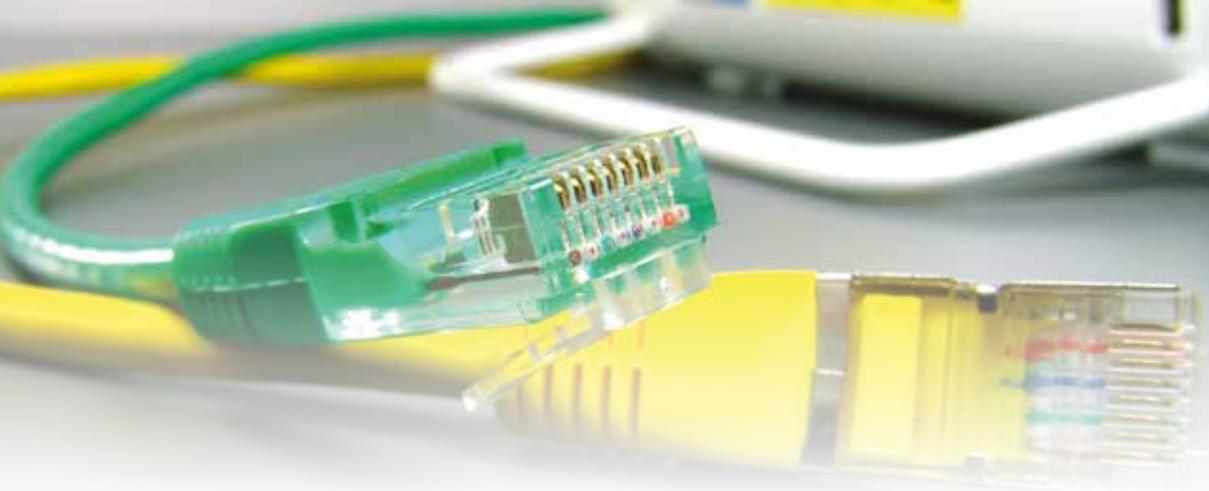
**Werner Breit · Sascha Fehrenberg**  
**Carolin Breilmann**

**Wir versichern Ihnen:**  
**Wir versichern Sie gut!**

Ihr **Debeka** - Team  
Versichern · Bausparen

**Beamte und**  
**Beamtenanwärter/innen sind**  
**bei uns bestens aufgehoben**

**Bottroper Str. 31**  
**46244 Bottrop-Kirchhellen**  
**Telefon (02045) 960 860**



# Weg frei für ein schnelles Netz

Die Telekom investiert rund zehn Millionen Euro, um ab Herbst 2014 in Kirchhellen, Grafenwald und Feldhausen eine schnellere Internetverbindung anbieten zu können

„Es gibt Termine, über die wir uns sehr freuen. Dieser Termin ist so einer“, sagt Oberbürgermeister Bernd Tischler zum Auftakt der Pressekonferenz, bei der die Telekom den Ausbau ihres VDSL-Netzes für Kirchhellen vorstellt. Bei dem Ausbauprogramm „Integrative Netz-Strategie“ stehen nämlich Kirchhellen, Grafenwald und Feldhausen ganz oben auf der Liste der Städte und bekommen schon bis Ende 2014 ein schnelleres Internet.

„Das entspricht den Wünschen vieler Bürger“, sagt der Bottroper Oberbürgermeister. Dem kann Bezirksbürgermeisterin Margot Hülskemper nur zustimmen. Sie selbst hat bisher immer wieder mit starken Einschränkungen zu kämpfen, hatte bisweilen über Wochen überhaupt keine Internetverbindung zu Hause. Genau wie viele andere Bürger, die zur Zeit entweder mit einer sehr langsamen oder aber gar keiner Internetverbindung auskommen müssen. Für viele

Anzeige

**Sporkmann's Dinkel**

**Natürlich. Bekömmlich.  
Lecker.**

**Bäckerei Sporkmann**  
Bottrop · Kirchhellen · Oberhausen · Glasbeck

Dinkel-Brot

Dinkel-Korn

Dinkel-Brötchen

Internetnutzer vor Ort kommt der Ausbau daher einem Quantensprung gleich. Rund 9.000 Haushalte sollen ab Herbst 2014 Zugriff auf das schnellere Internet haben. „Je nach Entfernung zum Schaltgehäuse werden bis zu 100 Megabit pro Sekunde beim Herunterladen von Dateien erreicht und 40 Megabit pro Sekunde beim Hochladen von Daten“, sagt Frank Neiling von der Telekom.

Bis es jedoch soweit ist, muss die Telekom einige Kilometer an Glasfaserleitungen neu verlegen, neue Schalterverteiler aufbauen und vorhandene Schalterverteiler erweitern. Anfang März starten die Arbeiten. „Wir werden dazu Erdarbeiten durchführen, gegebenenfalls auch den einen oder anderen Gehweg öffnen müssen“, sagt Diplom-Ingenieur Volker Dürholz von der Telekom. Mit einer Bauzeit von sechs Monaten rechnet man. Erleichtert zeigt sich die Stadtspitze darüber, dass die Maßnahme startet, bevor der Ausbau der Schneiderstraße erfolgt. Volker Dürholz räumt aber ein, dass es in anderen Bereichen durchaus zu erneuten Erdarbeiten kommen kann. „Dort wo zum Beispiel Stromanbieter im vergangenen Jahr Leitungen verlegt haben, könnten auch wir in diesem Jahr wieder tätig werden.“ Für manche Anwohner ist das kaum nachvollziehbar, dass die Straßen vor ihrem Haus erneut geöffnet werden müssen. Das hängt aber letztlich mit der Tatsache zusammen, dass die Telekom nicht mehr aus Zufall Leerrohre verlegt. Dieses sei wirtschaftlich nicht rentabel. „Wenn dieses jedoch durch andere Unternehmen erfolgt ist, dann versuchen wir stets, uns in die Leerrohre einzumieten“, sagt Frank Neiling. Die Telekom will in Kirchhellen, Grafenwald und Feldhausen rund zehn Millionen Euro für den Ausbau des Glasfasernetzes investieren. Bundesweit sind es sogar zwölf Milliarden Euro, die das Unternehmen in die Hand nimmt und in den Ausbau der Infrastruktur in Deutschland steckt, damit Millionen von Haushalten einen schnelleren Internet-Anschluss bekommen.

„Das ist auch wirtschaftlich gut. Denn es fördert zum Beispiel auch die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Dazu gehört auch, dass man außerhalb des Büros, sprich von zu Hause aus, arbeiten kann und das



Foto: Gabriele Knafla

Margot Hülskemper und Bernd Tischler (Mitte) freuen sich über den Internetausbau in Kirchhellen.

geht nur, wenn es eine vernünftige Datenverbindung gibt“, sagt Oberbürgermeister Bernd Tischler.

Im Herbst 2014 soll es soweit sein, dann will die Telekom das Hochgeschwindigkeitsnetz freigeben. Natürlich können auch Nicht-Telekomkunden davon profitieren, sofern ihr jeweiliger Anbieter eine entsprechend schnelle Leitung zur Verfügung stellen kann. **gk**

Anzeige



**GETRÄNKEFACHHANDEL**  
**ZIRPEL**  
GmbH



**Ausschankwagen, Bierzeltgarnituren,  
Stehtische, Kühlanhänger, Zapf- & Beistellthecken, Durchlaufkühler, Leihgläser**

Heinrich-Hertz-Strasse 7  
46244 Bottrop-Kirchhellen

Telefon 0 20 45 / 8 11 54  
Telefax 0 20 45 / 40 74 85

Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr  
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

**Wir liefern Ihnen  
Ihre Getränke auch ins Haus!**

# GELLNER

Immobilien • Hausverwaltungen • Finanzierungen



## Matthias Gellner



**Ihre Nr. 1 rund  
um die Immobilie!**

### Unsere Leistungen:

- Vermittlung von Kauf- und Mietobjekten
- Wertermittlung
- Hausverwaltung
- Baufinanzierung
- Energieberatung
- Mängelprüfung
- Schimmel- und Feuchtigkeitsprüfung

**Sprechen Sie uns an!**

**Herr Matthias Gellner**

Oberhofstr. 1 · 46244 Bottrop  
Tel: +49 2045 854047

[gellner@gellner-immobilien.de](mailto:gellner@gellner-immobilien.de)  
[www.gellner-immobilien.de](http://www.gellner-immobilien.de)

**SEAT**



**DER NEUE SEAT LEON ST AB 16.640 €.**

**Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH.**

Immer das Auto, das Sie brauchen: Der neue SEAT Leon ST vereint intelligente Technologien und Vielseitigkeit für noch mehr Fahrspaß – jeden Tag.

Lassen Sie sich von vielen Highlights begeistern:

**/ Voll-LED-Scheinwerfer<sup>1</sup> / Automatische Distanzregelung (ACC)<sup>1</sup>**  
**/ SEAT Drive Profile<sup>2</sup> / Adaptive Fahrwerksregelung (DCC)<sup>3</sup>**  
**/ bis zu 1.430 l Kofferraumvolumen**

Kraftstoffverbrauch SEAT Leon ST: kombiniert 5,9–3,3 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 137–87 g/km.

1) Optional ab Ausstattungsvariante Style erhältlich. 2) Serienmäßig für Ausstattungsvariante FR erhältlich. Profile: Sport, Comfort, Eco. Gewähltes Fahrprofil beeinflusst Lenkunterstützung, Gasannahme und Schaltkennlinie (bei DSG) sowie Ambientebeleuchtung in der Türverkleidung. 3) Nur erhältlich für bestimmte Motorvarianten der SEAT Leon Modelle, optional für die Ausstattungsvariante FR. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**Autohaus Bellendorf **  
**SPEZIELLER SERVICE IST UNSERE STÄRKE**

Pelsstraße 35, 46 244 Bottrop-Kirchhellen,  
Telefon 0 20 45 / 4 11 10 - 0, Telefax 0 20 45 / 4 11 10 - 19,  
[www.bellendorf.de](http://www.bellendorf.de), E-Mail: [info@bellendorf.de](mailto:info@bellendorf.de)

# Was ändert sich 2014

© Thomas Klauer / pixelio.de

In 2014 erwarten Sie einige Neuerungen – LebensArt hat eine Übersicht für Sie zusammengestellt

Vieles ändert sich im Jahr 2014 und manchmal müssen Sie auch tiefer in die Tasche greifen. Was Sie wissen müssen, haben wir für Sie zusammengefasst. So starten Sie informiert ins neue Jahr.

## Neues Ausleihsystem in Kirchhellen

In der Bibliotheksfiliale Kirchhellen der Lebendigen Bibliothek Bottrop müssen sich Bücherfreunde an das neue Ausleihsystem gewöhnen. Die Kunden müssen nun ihre Medien mit der Selbstverbuchung eigenständig an dafür vorgesehenen Stationen ausleihen. „Das ist noch ungewohnt beim ersten Mal, aber das wird schon klappen“, sagt Hans Wawrzyniak beim Praxistest. Das neue Ausleihsystem soll die Mitarbeiter entlasten und mehr Zeit für andere Aufgaben, wie die Arbeit mit den Kirchhellener Schulen schaffen. „Am Anfang erklären wir den Leuten aber auch noch, was zu tun ist“, sagt Andrea Schwarzer, Mitarbeiterin in der Bibliothek. Drei Wochen hatte die Bibliotheks-Filiale aufgrund der Umstellung im vergangenen Jahr geschlossen, da etwa 18.000 Medien neu etikettiert werden mussten.



Foto: Jana Golus

In der Lebendigen Bibliothek Kirchhellen müssen Kunden ihre Medien von nun an selbstständig ausleihen.

Anzeige

## Mittagsbuffet im Brauhaus

Dienstag bis Samstag von 12 Uhr bis 14 Uhr

Eine Suppe, zwei Hauptgänge, Salate und ein Dessert

7,80 Euro p.P.



**Brauhaus am Ring**  
Kirchhellen

Brauhaus am Ring · Kirchhellener Ring 20-22  
46244 Bottrop · Kirchhellen · 02043-959000  
www.brauhaus-am-ring.de

Helpen Sie mit, Kindern eine Zukunftschance zu geben

Foto: Florian Kopp

Konto 500 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

**Brot**  
für die Welt

www.brot-fuer-die-welt.de

## Steuer auf Zweitwohnsitz

Ab 2014 müssen alle zahlen, die in Bottrop ihren Zweitwohnsitz haben, denn ab dann soll auch hier eine Zweitwohnungssteuer gelten. Die Zweitwohnsitzsteuer kann gespart werden, wenn der Erstwohnsitz in Bottrop angemeldet wird. Das wäre auch eine Möglichkeit für Studenten, die Bottrop bisher als Zweitwohnsitz hatten und so diese Steuer zahlen müssten.

## Briefe werden teurer

Wer im neuen Jahr Briefe verschicken will, muss tiefer in die Tasche greifen. Denn die Deutsche Post erhöht erneut das Porto. Für Standardbriefe bis zu 20 Gramm zahlen Sie ab sofort 60 Cent und nicht mehr 58 Cent. Also werden Briefe nach der Erhöhung um 3 Cent im Jahr 2013 dieses Jahr noch einmal 2 Cent teurer. Ergänzungsmarken für vorhandene Briefmarkenbestände sind in den Filialen der Deutschen Post erhältlich. Als Gründe für die erneute Preiserhöhung gibt die Deutsche Post steigende Kosten und schwierige Markterfordernisse an.



© Rainer Sturm / pixelio.de

## Änderungen beim Online-Shopping

Die Einführung der EU-Verbraucherrechterichtlinie ab dem 13. Juni 2014 wird viele Änderungen für Shopbetreiber und Dienstleister nach sich ziehen. Dazu gehören Änderungen beim Widerrufsrecht, eine strengere Informationspflicht der Online-Händler gegenüber den Kunden und Änderungen beim Umgang mit Rücksendekosten. Für den Verbraucher heißt das vor allem, nicht mehr shoppen ohne Ende und alles kostenlos zurückschicken, denn ab nun trägt er grundsätzlich die Kosten für die Rücksendung. Besonders Händlern von Bekleidung und Schuhen soll so ein Verlustgeschäft aufgrund der zu tragenden Rücksendekosten erspart werden. Allerdings haben viele große Anbieter bereits angekündigt, dass sie ihren Kunden freiwillig die Kosten für die Rücksendung erstatten werden. Andere Online-Händler geraten also in Zugzwang, die Rücksendekosten auch in Zukunft zu übernehmen.

## Autofahrer aufgepasst

Ab dem 1. Juli 2014 wird die Warnweste in allen deutschen Autos zur Pflicht. Und bereits ab dem 1. Mai tritt die neue Punkte-Reform in Flensburg in Kraft. Je nach der Schwere des Vergehens wird es nur noch einen, zwei oder drei Punkte geben. Dafür ist der Führerschein auch schon bei 8 Punkten weg. Bei Rot über die Ampel zu fahren oder Drängeln gelten als besonders schwere Verstöße und bringen einem in Zukunft 2 Punkte ein. Drei Punkte kassiert man für Straftaten wie Unfallflucht. Und einen Punkt gibt es bei schweren Verstößen wie der Tempoüberschreitung über 20 Kilometer pro Stunde innerorts. Zuvor konnte man einen bis sieben Punkte für ein Vergehen sammeln und der Führerschein war nach 18 Punkten weg.

Anzeige

**KFZ - Sachverständigenbüro**

**Hans**

**Sachverständigenbüro für Kfz-Unfallschäden • Fahrzeugbewertungen**

**Classic-Data (Oldtimer-Bewertungspartner) • GTÜ (Vertragspartner)**

**HAUPTBÜRO:**

**Borkener Straße 33 - 35  
46284 Dorsten**

**NEBENBÜRO:**

**Bergiusstraße 10  
46244 BOTTRUP**

Tel. **02362/64455**

Fax 02362/69282

Mobil 0163/8853311 und  
0172/2804682

[info@sv-hans.de](mailto:info@sv-hans.de) • [www.sv-hans.de](http://www.sv-hans.de)



Die Warnweste wird ab Juli in allen deutschen Autos zur Pflicht.

## Finanzen

Eine Mehrbelastung für Besserverdiener bringt 2014 mit sich. Denn mit höheren Sozialabgaben müssen Arbeitnehmer rechnen, die mehr als 3937,50 Euro brutto im Monat verdienen. Der Grund hierfür ist der Anstieg der Einkommen, denen die sogenannten Beitragsbemessungsgrenzen folgen. Bis zu diesen Einkommensgrenzen müssen Beiträge zu den Sozialversicherungen bezahlt werden, darüber nicht mehr. Die Anpassung dieser Bemessungsgrenzen wird jährlich nach einer festgelegten Formel berechnet. Je nach Einkommen kann das bis zu 251 Euro

Mehrbelastung für Arbeitnehmer bedeuten und ähnlich hohe Mehrkosten kämen auf die Unternehmen zu, die die Hälfte der Sozialbeiträge zahlen. Für die breite Masse der Normalverdiener ändert sich aber nichts.

## Steuern

Auch Steueränderungen erwarten uns im Jahr 2014. Die größte steuerliche Änderung betrifft den Werbungskostenabzug bei Reisekosten und doppelter Haushaltsführung. Aber auch bei der Riester-Rente gibt es Neuerungen und der Grundfreibetrag steigt. Für Verpflegungsmehraufwendungen bei Dienstreisen oder Auswärtstätigkeiten gibt es ab 2014 nur noch Pauschalen von 12 Euro und 24 Euro. Diese Pauschalen hängen von der Abwesenheitsdauer ab. Bei doppelter Haushaltsführung sind Kosten für die Zweitwohnung im Inland nur noch bis höchstens 1.000 Euro monatlich absetzbar. Auch der bisher im Gesetz nicht erläuterte Begriff „regelmäßige Arbeitsstätte“ wird ab 1. Januar 2014 durch den gesetzlich definierten Begriff „erste Tätigkeitsstätte“ ersetzt. Für die Steuererklärung für 2014 gilt die Entfernungspauschale deshalb für den Weg von der Wohnung zur ersten Tätigkeitsstätte.

Bei der Riester-Rente ist es ab sofort in der Ansparphase jederzeit möglich, Kapital zu entnehmen, um eine bestehende Finanzierung von Anschaffungs- und Herstellungskosten einer selbst genutzten Immobilie ganz oder teilweise abzulösen. Zuvor durfte Riester-Kapital nur zu Beginn der Auszahlungsphase entnommen werden. Der Grundfreibetrag wird von 8.130 Euro auf 8.354 Euro angehoben. Der Eingangssteuersatz von 14 Prozent bleibt aber gleich. [go](#)

Anzeige



**46244 Bottrop**  
**Bottroper Straße 1**

**Unsere Bürozeiten:**  
**Mo. - Fr. 8.00 - 16.00**  
**Uhr und nach**  
**Vereinbarung**



**Behandlungspflege**

- Medikamentengabe
- Injektionen
- moderne Wundversorgung
- Stomaversorgung
- Port-Versorgung
- Alltagsbetreuung

**Grundpflege**

- Baden, Duschen oder Waschen
- Mahlzeitenzubereitung
- Mobilisation
- Pflegeberatungseinsätze
- hauswirtschaftliche Versorgung

**Informationen & Hilfe auch an Sonn- und Feiertagen erhalten Sie unter: 0 20 45 - 75 11 - Rund um die Uhr**

Versorgung nach Krankenhausaufenthalt · Behördengänge · Apothekendienste

Bei Versicherungen wollen Sie klare Verhältnisse / Mit einem zuverlässigen Partner an Ihrer Seite.



**AXA Geschäftsstelle**  
**Ralf Pajsert**  
Hauptstraße 72, 46244 Bottrop  
Tel.: 02045 40189-0  
Fax: 02045 40189-30  
ralf.pajsert@axa.de

*LebensArt*

Das Regionalmagazin

Für Kirchhellen und  
Umgebung!

Die nächste Ausgabe  
erscheint am

**31. Januar 2014**

Anzeigenschluss ist der  
24. Januar 2014

Weitere Informationen  
finden Sie unter  
**www.lebensart-  
magazine.de**

© Anyka - fotolia



## ZURA & PARTNER RECHTSANWÄLTE

**Rainer Zura**  
(Fachanwalt für Arbeitsrecht)

**Ute Berghaus**  
(Fachanwältin für Sozialrecht)

**Thomas Große-Sender**  
(Rechtsanwalt)

### Spezialgebiete von Rechtsanwalt Große-Sender:

- Begleitung von Bergschäden (Haus- und Grundeigentum)
- Durchsetzung von Bergschadensersatzansprüchen  
(zum Beispiel bei landwirtschaftlichen Betrieben und mittelständischen Unternehmen)
- Durchsetzung bergbaubedingter Minderwertansprüche  
(zum Beispiel: Merkantiler Minderwert, Schieflage)
- Verkehrsrecht, Bau- und Werkvertragsrecht

Johann-Breuker-Platz 8 • 46244 Bottrop-Kirchhellen • Tel. : 0 20 45 - 40 19 49 • [t.grosse-sender@zura-partner.de](mailto:t.grosse-sender@zura-partner.de)

#### Kooperationspartner:

Bergbauunabhängiges Ingenieurbüro für Bergschadenkunde  
Markscheider (Dipl.-Ing.) Michael Claeßen  
[www.bergschaden.com](http://www.bergschaden.com) • Tel. : 0 28 43 - 91 44 867

## Lange gut leben

[www.drk-bottrop.de](http://www.drk-bottrop.de)



### DRK-Haus Rottmannsmühle

#### stationäre Pflegeeinrichtung

Einrichtungsleiter Marc Bock,

Telefon 02041 73 73-451

Pflegedienstleiterin Beatrice Voß,

Telefon 02041 73 73-452

Leiterin Sozialer Dienst Sandra Richter,

Telefon 02041 73 73-453

### Häusliche Pflege Bottrop

Leiterin Stefanie Orgzall

Telefon 02041 73 73-211

### Häusliche Pflege Kirchhellen

Leiterin Christiane Raffel

Telefon 02045 95 07-311

### Häusliche Kranken – und Altenpflege

Grund-, Behandlungspflege, Beratung

#### Palliativpflege

Pflege unheilbar Erkrankter für möglichst schmerzfreies Leben  
in Würde bis zuletzt

#### Gerontopsychiatrische Pflege

Unterstützung bei psychiatrischer Erkrankung, Versorgung dement Erkrankter

#### Familienhilfe

Betreuung Ihrer Kinder bei Ausfall eines Elternteils,

Betreuung/Begleitung für demente und/oder erkrankte Menschen

#### Alltagshilfe

Hilfestellung bei der täglichen Hausarbeit

#### Hausnotruf / Mobilruf

Sicherheit rund um die Uhr, auch unterwegs

#### Essen auf Rädern

Tiefkühlmenüs nach eigenem Wunsch

Jeden Montag  
von 14.30 bis 17.30 Uhr  
Demenzcafé  
im Rotkreuz-Haus, Parterre  
(barrierefrei), Siemensstr. 32,  
46238 Bottrop

# Unterschriftenaktion startet

*Die Initiative Zukunft Schwarze Heide fordert einen Bürgerentscheid zur Subventionierung der Flugplatzgesellschaft durch die Stadt*

**4.800 Unterschriften braucht es, damit es zum Bürgerentscheid über den Flugplatz Schwarze Heide kommt. Schon in der kommenden Woche soll daher die Unterschriftenaktion zum Bürgerbegehren starten.**

Verantwortlich dafür zeichnen sich Martin Kleinschnieder und Friedhelm Ochmann. Beide wohnen seit Jahren in Kirchhellen und haben den Flugplatz Schwarze Heide seit langem im Blick. „Uns geht es nicht darum, dass der Flugplatz geschlossen wird, sondern, dass er sich weiterentwickelt“, sagt Martin Kleinschnieder.

Vor allem will die Initiative aber die Stadt entlasten, denn die Fragestellung zum Bürgerbegehren lautet: „Soll die Stadt Bottrop ab 2015 Verluste der Flugesellschaft Schwarze Heide mbH nur noch in Höhe der im Gesellschaftsvertrag festgelegten Summe von maximal 49.000 DM (ca. 25.000 Euro) ausgleichen?“ Momentan bezuschusst die Stadt die Flugplatzgesellschaft mit über 137.000 Euro im Jahr. Doch was passiert, wenn ab 2015 nur noch die verlangten 25.000 Euro in die Kasse der Gesellschaft fließen? „Dazu laufen Berechnungen“, sagt Martin Kleinschnieder. Eine Einschätzung dazu können die Mitglieder der Initiative nicht geben. Dennoch, den Steuerzahler entlasten, den Flugplatz beleben und dafür

wenn nötig eine Insolvenz der Flugplatzgesellschaft in Kauf nehmen, das ist erklärtes Ziel der Initiative. „Eine mögliche Insolvenz könnte auch der Beginn von etwas Neuem sein, vielleicht findet sich ein privater Investor. Wir wünschen uns jedenfalls eine Selbst- und Weiterentwicklung.“

Kommen die benötigten Unterschriften zusammen, so könnte es im Mai zum Bürgerentscheid kommen. Dann entscheidet die Mehrheit. *gk*



Foto: Jana Golius

*Martin Kleinschnieder, Friedhelm Ochmann, Michael Gerber, Christoph Ferdinand, Marianne Dominas (v.l.) sammeln Unterschriften für den Bürgerentscheid.*

Anzeige



## STRATMANN

### Bestattungen

*Jedem Leben ein Zeichen setzen*

46244 Bottrop-Kirchhellen  
Hackfurthstraße 5  
Tel: +49 20 45 - 24 17

45966 Gladbeck-Rentfort  
Kampstraße 2  
Tel: +49 20 43 - 98 78 11



Zeit für Abschied und Trauer

info@stratmann-bestattungen.de
www.stratmann-bestattungen.de

Ihr Fotofachgeschäft  
für analoge + digitale Fotografie



RINGFOTO

RINGFOTO Gruppe



Hochzeit - Portrait - Reportage  
Hauptstr. 50 Tel. 02045/2520  
46244 Bot. - Kirchhellen

# Schule auf Zeit wird gebaut

*Nahe der Gregorschule werden derzeit die Vorbereitungen für die Pavillonschule getroffen, in der ab dem Frühjahr der Unterricht stattfinden wird*

Schon lange bereitet sich die Gregorschule auf die Baumaßnahme von Seiten des Bergbaus vor. Peter Pawliczek hat bereits im vergangenen Jahr Eltern, Schüler und Kollegen über die Hebung der Schule informiert. Nun starten die Vorbereitungen zu der Maßnahme. Dazu wurde nun die Ausweichfläche gefunden, auf der die Pavillonschule auf Zeit entstehen soll.

Fast einen ganzen Meter wird die Grundschule angehoben und damit wieder gerade gerückt. „Normalerweise kann man während der Phase der Hebung im Haus wohnen bleiben. An einer Schule ist das natürlich schwierig. Das Gefahrenpotenzial ist zu groß“, sagt Joachim Bock, Markscheider der RAG. Schließlich müsse man einen großen Baustellenbereich einrichten. Um Unfälle im Vorfeld zu vermeiden, habe man sich dazu entschieden, die Schule für den

Zeitraum der Baumaßnahme freizuziehen. So entsteht nun auf dem benachbarten Grundstück eine Pavillonschule auf Zeit.

Nach den Osterferien soll hier der Unterricht für die Grundschüler stattfinden. Knapp 1.200 Quadratmeter Schulhof und Parkfläche sowie 1.200 Quadratmeter Schulräume stehen hier zur Verfügung. Neben acht Klassenräumen bieten auch die verschiedenen Fachräume alles für den regulären Schulablauf. „Alle Räume sind natürlich klimatisiert“, sagt Joachim Bock von der RAG. Momentan laufe das Vergabeverfahren, bei dem das passende Unternehmen für die Erstellung der Schulpavillons gefunden werden soll. „Wir rechnen damit, dass ab Ende Januar mit dem Aufbau der Pavillons begonnen werden kann.“ Dann entsteht hier eine vorübergehende Schule, bei der es an nichts fehlt. Sogar die OGS samt Küche und Rückzugsraum

Anzeige

**Amadeo**  
interieur

LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN, DENN ALLES, WAS WIR UNTERNEHMEN UND AUSSUCHEN SIND DINGE, DIE DAS LEBEN SCHÖNER MACHEN.



HAUPTSTRASSE 41 · 46244 KIRCHHELLEN  
TEL. 02045 · 4012045 · FAX: 02045 · 4012045  
INFO@AMADEOINTERIEUR.DE

Erholung und Wellness im Ostseeheilbad Zingst




Ferienhäuser • Wohnungen  
Appartements

**Fragen Sie nach unseren Last-Minute-Angeboten!**

Ihre Ansprechpartnerin: Alexandra Vogel-Potowski

Klaus-Groth-Straße 14 • 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. 02045 · 40370 • Fax 02045 · 4037 10  
www.zingst.com • Hotline 0700 33663333



Foto: Jana Golius

Unweit des jetzigen Schulgeländes rückt nun schweres Gerät an, um alles für die Schulpavillons vorzubereiten.

wird hier vor Ort mit ihrem Angebot erhalten bleiben. Damit ändert sich für die Schüler ersteinmal nicht viel. Selbst der Schulweg bleibt der gleiche.

Doch bei einem solchen Aufwand stellt sich manch einem zurecht die Frage, ob ein Abriss der Schule und ein Neuaufbau nicht ebenso effektiv gewesen wäre. „Die Stadt ist zu dem Schluss gekommen, dass eine Hebung des Schulgebäudes optimal ist und zudem auch kostengünstiger. Allein die Entsorgung der einzelnen Baukomponenten wäre teuer und langwierig gewesen“, sagt Joachim Bock. Nun aber bestehe durch die Hebung die Möglichkeit, die Schule nicht nur „geradezurücken“, sondern auch mit Blick auf den aktuellen Bedarf auszustatten. So wird innerhalb der Sanierungsphase eine Pelletheizung eingebaut und auch der Schulhof soll neu gestaltet werden. Zudem



Foto: Jana Golius

Das alte Schulgebäude der Gregorschule soll gehoben und dadurch geradegerückt werden.

wird die Deckenhöhe der Küche deutlich angehoben. „So dürfen sich also alle auf die Maßnahme freuen“, sagt Joachim Bock.

Nach den Osterferien startet für die Gregorschüler also der Unterricht in den Schulpavillons. Die eigentliche Hebung der Schule wird übrigens nur ein paar Tage dauern. Die gesamte Bauzeit beträgt etwa 12 Monate. „Wir rechnen mit einem Rückzug in das Schulgebäude nach den Sommerferien oder gegebenenfalls nach den Herbstferien 2015.“

Da die RAG bis 2018 die letzten drei Abbaustufen in Angriff nimmt und diese nicht im Einwirkungsraum der Gregorschule liegen, wird es nach der Hebung zu keiner weiteren Schädigung kommen, heißt es von Seiten des Unternehmens. *gk*

Anzeige

Int. Möbelspedition ♦ seit 1872

**B. Lüning**  
www.umzuege-luening.de  
DORSTEN · Lippetal 8  
02362 - 2 20 20

**Ihr Umzug in guten Händen**

Umzüge • Lagerung • Außenaufzug

**RÄUMEN SIE UNS AUS!!!**

**Große Räumungsaktion**

**50%**  
auf aktuelle Saisonware

**andy's**  
young-fashion  
Johann-Breuker-Platz 7  
Bottrop-Kirchhellen  
02045/401104

# Jetzt dreht es sich

Der Rotor der neuen Windenergieanlage am Brabecker Feld hat es an seinen Platz geschafft und im Dezember den Betrieb aufgenommen – Kirchhellener stehen hinter der erneuerbaren Energie

„Alle warten gespannt darauf, dass es 10 Uhr wird“, sagte Dieter Braams von der SL NaturEnergie Unternehmensgruppe. Denn dann kann es losgehen und der Rotor wird endlich an seinen Platz gezogen. Nach einigen gescheiterten Versuchen aufgrund von zu starkem Wind, schaffte es der Rotor der neuen Windenergieanlage am Brabecker Feld nun doch noch an seinen Platz.

Nachdem auch die Verkabelung abgeschlossen und die Steuerung einsatzbereit ist, konnte die Anlage endlich in Betrieb genommen werden und erzeugt seit Dezember Strom für Kirchhellen. Dreimal musste das Hochziehen des Rotors doch in letzter Minute wieder verschoben werden, da der Wind einfach zu stark war und es zu riskant gewesen wäre den Rotor hochzuziehen. Deshalb sind alle Beteiligten umso zufriedener, dass es doch noch geklappt hat den 40 Tonnen schweren Rotor mit seinen 82 Metern Durchmesser an

seinen Platz in 108 Metern Höhe zu schaffen. Das bot einen Grund zu feiern. Am 14. Dezember luden die Betreiber der Windenergieanlage am Brabecker Feld deshalb die Bürger zu einem Einweihungsfest ein, um dabei die Anlage gemeinsam in Betrieb zu nehmen.

Dabei verwandelte sich die Stellfläche des Windrads in ein Festgelände mit einem kunterbunten Rahmenprogramm. Das ließen sich auch Bürgermeister Klaus Strehl und stellvertretender Bezirksbürgermeister Bernhard Steinmann nicht entgehen. Denn ein abwechslungsreiches Programm bot sich den Besuchern hierbei. Sie konnten die neue Windenergieanlage von innen besichtigen, die Technik der Energieerzeugung kennenlernen und ihr Wissen bei einem Energiewende-Quiz testen. Auch für die kleinen Besucher gab es verschiedene Kinderspielaktionen und eine Drachenflugshow. So wurde das neue Windrad zu einem Erlebnis.

Anzeige



**Praxis für Krankengymnastik**

- Krankengymnastik
- Reha-Sport
- Massage
- Lymphdrainage

**Başkan-Gassen/Krumme**

Johann-Breuer-Platz 1b  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Tel. (020 45) 40 32-06/07  
[www.physiotherapie-kirchhellen.de](http://www.physiotherapie-kirchhellen.de)



Foto: Jana Golus

Nach der erfolgreichen Montage des Rotors im November, erzeugt das Windrad in Kirchhellen nun sauberen Strom.

„Wir wollen den Hebel zur grünen Stromproduktion gemeinsam mit den Kirchhellenern umlegen“, erklärt Klaus Schulze Langenhorst seine Motivation für das Windfest. Der Geschäftsführende Gesellschafter der Betreibergesellschaft will den Menschen bewusst machen, dass die Energiewende vor Ort stattfindet – gemeinsam mit den Bürgern. In Kirchhellen ist er damit erfolgreich, denn die Kirchhellener stehen hinter erneuerbaren Energien. „Das sehr große Interesse an unserem Bürgerbeteiligungsangebot und am Projekt an sich zeigt, dass wir hier auf dem richtigen Weg sind“, sagt Klaus Schulze Langenhorst. Denn die Beteiligungswünsche der Bürger waren so zahlreich, dass die Betreiber problemlos zwei oder drei zusätzliche Anlagen hätten finanzieren können. Kurz nach dem Auftakt war das Darlehensvolumen von 360.000 Euro bereits voll ausgeschöpft und übertrifft damit deutlich die Erwartungen der Betreiber.

Anzeige

**D+K Solar GmbH**

- Verkauf und Montage von Photovoltaikanlagen
- Photovoltaikreinigung
- Steiger- & Kranverleih

Bergiusstraße 19  
46244 Bottrop - Kirchhellen

Ralf Kluger                      Matthias Dierichs  
0163/4401810      0160/97342595



Foto: Egon Maier

Im Dezember konnte die Windenergieanlage im Rahmen des Windfestes in Betrieb genommen werden.

„Wir sind überwältigt und freuen uns über das große Interesse an der Bürgerbeteiligung“, sagt Karl-Wilhelm Steinmann, Mitgesellschafter der Betreibergesellschaft SL Windrad Brabecker Feld. „Die vielen positiven Rückmeldungen der nahen Anwohner sind für uns ein deutliches Zeichen, dass die Anwohner unsere Windenergieanlage unterstützen.“

Weil das Interesse das Angebot stark übersteigt, können viele Beteiligungswillige sogar nicht berücksichtigt werden. Doch auch diejenigen, die nicht für die Beteiligung am Brabecker Feld einbezogen werden konnten, sollen durch weitere Projekte der SL NaturEnergie-Gruppe mit Bürgerbeteiligung noch die Gelegenheit bekommen anzulegen. Eine gute Anlagemöglichkeit bietet zum Beispiel der Standort Marl erklärt Klaus Schulze Langenhorst. [go](#)

**DIERICHS**  
ELEKTROSERVICE

Immer 1 Ampere voraus!

... und mehr

- ALTBAU
- NEUBAU
- ANTENNENANLAGEN
- TELEFONANLAGEN

MATTHIAS DIERICHS

UTSCHLAGSTRASSE 22 · 46244 KIRCHHELLEN  
MOBIL 01 60 / 97 34 25 95  
TEL 02045 / 403199 · FAX 02045 / 402181

**Omega Bestattungen**



Würdevoll bestatten zu Festpreisen  
Bestattungen Jünger, Fischer u. Lehr

**Preisbeispiel:  
anonyme Feuerbestattung  
ab 1.099,00 €**

**inclusive Einäscherungsgebühren,  
Friedhofsgebühren** für ein anonymes Urnengrab,  
massiver Kiefernarg, Deckengarnitur, Sterbekleid  
(alternativ pers. Garderobe),  
Überführung vom Sterbeort (Bottrop) direkt zum  
Krematorium während unserer Dienstzeiten  
(Mo. - Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr), Einbettung und  
Einkleidung, Erledigung aller für die Beisetzung  
erforderlichen Formalitäten und Urmenträger

46244 Bottrop-Kirchhellen, Schulstraße 30  
**gebührenfreie Soforthilfe: 0800-66 342 33**  
Telefon 0 2 045 - 95 600, Fax 0 20 45 - 95 60 60  
info@bestattungen-omega.de, www.omega-best.de

**Fischer Marmor**



**Exclusives aus Granit und Marmor**

**Fachgerechte Maßarbeiten**  
Küchenarbeitsplatten · Thekenplatten  
Fensterbänke · Treppenstufen  
und vieles mehr ...

Hegestraße 17 · 46244 Kirchhellen  
Telefon (0 20 45) 25 63 · Telefax (0 20 45) 68 42

**Frohes Neues!**



Die Mitglieder der  
*Werbegemeinschaft Kirchhellen*  
wünschen allen Lesern ein  
*gesundes und erfolgreiches*  
**Jahr 2014!**



Werbegemeinschaft  
**Kirchhellen**

# Erst bewundern dann stärken

Die Krippenlandschaft und das Krippencafé der Pfarrkirche St. Johannes locken zahlreiche Besucher – Viele fleißige Helfer sorgen für das leibliche Wohl

„Wir haben etwa 50 Kuchen und Torten gebacken“, erzählt Petra Lehrich von der kfd Grafenwald. Die zahlreichen Besucher des Krippencafé konnten es sich also bis zum 5. Januar schmecken lassen. Seit über zehn Jahren bietet das Krippencafé im Pfarrheim St. Johannes den Besuchern der eindrucksvollen Krippenlandschaft eine Stärkung in gemütlicher Atmosphäre.

Etlliche Freiwillige aus allen Gruppen und Verbänden der Gemeinde stiften jedes Jahr für das Krippencafé hunderte von Torten, backen Waffeln, kochen Kaffee und bewirten die Gäste. Und das alles für den guten Zweck, denn der eingenommene Betrag kommt verschiedenen wohltätigen Initiativen zugute. Da schmeckt der Kuchen doch gleich noch besser und findet reißenden Absatz. „Im letzten Jahr hatten wir schon um 16 Uhr keinen Kuchen mehr“, erzählt Petra Lehrich. Und auch in diesem Jahr verkaufen sich die leckeren Torten gut. „Um 17 Uhr sind die alle weg“, ist sich Petra Lehrich sicher. Seit dem 5. Januar steht das Krippencafé nur noch angemeldeten Gruppen offen. Anmeldungen können unter (02045) 2648 bei Hermine Dohmen erfolgen.

Doch nicht nur das Krippencafé, sondern auch die außergewöhnliche Krippenlandschaft ist einen Besuch wert. Jedes Jahr zieht die Krippenlandschaft tau-

sende große und kleine Besucher an. Bis zum letzten Sonntag im Januar, also bis zum 26. Januar, steht sie Interessierten noch offen. Auf über 60 Quadratmetern stehen hier neben Maria, Josef und dem Jesuskind auch ein Stall im Stile einer Waldscheune, ein Mühlenhaus und Tiere aus den heimatischen Wäldern. Mit viel Sorgfalt wird die Krippenlandschaft jedes Jahr auf Neue in Szene gesetzt. Ab dem ersten Advent beginnt der Aufbau bereits und viele Kleidungsstücke der Figuren wurden vorab selbst hergestellt. [go](#)



Foto: Jana Golius

Die Frauen der kfd Grafenwald haben etwa 50 Torten und Kuchen gebacken und freuen sich über die vielen Besucher.

Anzeige

Chinesisches Spezialitäten-Restaurant

酒樓

**ROYAL GARDEN**

seit 1993 in Kirchhellen

Lassen Sie sich von unserem familien- und kinderfreundlichen Team in gemütlicher Atmosphäre bei asiatischem Ambiente verwöhnen und genießen Sie die Mannigfaltigkeit der chinesischen Küche.

Öffnungszeiten:  
Montag - Samstag von 11.30 - 15.00 und von 17.30 - 23.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage von 11.30 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Schulze-Delitzsch-Str.3 · 46244 Kirchhellen · Tel (0 20 45) 40 65 38

Seit mehr als 25 Jahren in Kirchhellen

Karosserie

**HAGEMANN ZURHAUSEN**

Lackierfachbetrieb

**Ausbeulen ohne Neulackierung**

- Unfallinstandsetzung
- Fahrzeuglackierungen
- Kunststoffschweißen
- Rahmenrichtarbeiten
- Lackierungen aller Art
- Spot-/Smart-Repair

Raiffeisenstr. 28  
46244 Kirchhellen

Telefon (02045) **77 77**

# Sternsinger bringen Segen und Hoffnung

Viele Kinder zogen auch dieses Jahr los, um den Kirchhellenern den Segen zu bringen und zusammen mit dem Kindermissionswerk Flüchtlingskinder zu unterstützen

„Wir wollen anderen Kindern helfen und außerdem macht das Sternsingen Spaß“, erzählten der 11-jährige Aaron und seine 9-jährige Schwester Mirja. Bereits zum sechsten Mal waren die Kinder aus Kirchhellen unter den Sternsängern – beim ersten Mal saß die kleine Mirja noch im Bollerkarren. Doch jetzt konnte sie zusammen mit ihrem Bruder und den anderen Sternsängern schon alleine losziehen, um möglichst viele Spenden für die Flüchtlingskinder in Malawi und weltweit zu sammeln.

Die Kinder hofften darauf, dass viele Menschen ihnen die Tür öffnen, um den Segen in Empfang zu nehmen und zu spenden. Denn nicht allen Kindern geht es so gut wie ihnen. Deshalb sammelten die Sternsinger für Not leidende Kinder in aller Welt. „Segen bringen, Segen sein. Hoffnung für Flüchtlingskinder in Malawi und weltweit!“ lautete das Motto der 56. Aktion Dreikönigssingen, das aktuelle Beispielland ist Malawi. 1959 wurde die Aktion erstmals gestartet. Inzwischen ist das Dreikönigssingen die weltweit größte Solidaritätsaktion, bei der sich Kinder für Kinder in Not engagieren. Sie wird getragen



Foto: Jana Golius

Oberbürgermeister Bernd Tischler empfing die Kinder zu Beginn der Aktion im Rathaus.

vom Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ und vom Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ). Das Sammelergebnis der Kirchheller Sternsinger kann sich sehen lassen und übertrifft die Spendensummen der Vorjahre. Etwa 38.000 Euro konnten die kleinen Könige sammeln. [go](#)

Anzeige

www.von-truembach.de

© Aureus

Steuerberatung von Trümbach  
Diplomkauffrau -  
Steuerberaterin  
Barbara von Trümbach

Bottroper Str. 13  
46244 Kirchhellen  
Telefon (0 20 45) 40 91 66  
Telefax (0 20 45) 40 91 67

**Pilzkopfverriegelung vom Fachmann**

**Wir machen  
ihr Heim sicher!**

Nachträglicher Einbau in Kunststoff- u. Holzfenster

Stenkamp  
Meisterbetrieb

Schließanlagenbau  
Türöffnungen Tag + Nacht  
Sicherheitstechnik für Fenster + Tür  
Reparatur + Instandsetzung  
Beratung und Montage

Absicherung nach  
DIN 18104 (WK 2)

Zuhause sicher  
Eine Initiative von Pottkamp

Pöttkamp 5 · 46514 Schermbeck  
Schermbeck 0 28 53/9 16 20 · Dorsten 0 23 62/77 001

# Jubiläumsaktion sorgt für fünfstelligen Erlös

Bei der 100-Stunden-Aktion in Grafenwald waren zahlreiche Jugendliche im unermüdlichen Einsatz – Der Erlös kommt „From Heart to Hand“ zugute

Zum Jahresende haben rund 60 Jugendliche aus Grafenwald die Ärmel hochgekrempelt, die Nähmaschinen auf Hochtouren laufen lassen, die Laufschuhe geschnürt und auf so manche Stunde Schlaf verzichtet. Mit der 100-Stunden-Aktion, die in den letzten 100 Stunden des Jahres 2013 in Grafenwald stattfand, wollten die Teilnehmer für einen gelungenen und vor allem gewinnbringenden Jahresabschluss sorgen.

Mit Erfolg. Bei der nunmehr 20. Aktion ist ihnen ein fünfstelliger Erlös gelungen. „Wir haben rund 10.000 Euro eingenommen. Wir hoffen, das endgültige Ergebnis am 19. Januar beim Neujahrsempfang verkünden zu können“, freut sich Klaus Sievers über das fantastische Ergebnis. Er hat erstmals gemeinsam mit Laura Lanfermann und Magdalena Knipping die Leitung übernommen. Die Resonanz der Besucher sorgte für gute Stimmung. „Wir hatten wirklich Glück mit dem Wetter, so konnten wir samstags die Autos waschen und Gartenarbeiten durchführen“, erklärt Klaus Sievers. Für das milde Wetter zeigten sich wohl auch die acht Läufer dankbar, die 530 Kilometer von Basel nach Grafenwald flotten Schrittes zurückgelegt haben. Ihre Ankunft am 31. Dezember, pünktlich um 12 Uhr und somit genau 100 Stunden nach Beginn der Aktion, wurde daher auch mit viel Applaus und Begeisterung gefeiert. Der Erlös der Aktion kommt dem Projekt „From Heart to Hand“ zugute, für das sich die Kirchhellerin Barbara Underberg engagiert. Sie hat durch den Verkauf von in Ghana angerfertigten Armbändern und Taschen zum Erlös beigetragen. *mh*



Foto: Melina Höfken

Kreativ ging es bei der 100-Stunden-Aktion zu und so entstanden zum Beispiel tolle Patchwork-Kissen.

Anzeige

Obst & Gemüse | Wein | Feinkost | Käse | Fleisch | Wurstwaren | Naturkosmetik  
Eier | Molkereiprodukte | Müsli | Backshop | Tiefkühlkost | und vieles mehr

Spickermanns bioladen\* – Ihr bioladen\* in Bottrop

Frühling für den Körper –  
Entschlacken und Fasten

Fastenkräutertee ..... **2,79 €/50g**  
Gemüsesäfte ab..... **1,99 €/0,75l**  
lebendiges Wasser  
(der Fa. St. Leonhard)..... **1,09 €/l**

Spickermanns **bioladen**

Im Fuhlenbrock 152, Bottrop  
Telefon: 02041 / 771 347-0  
[www.spickermannsbioladen.de](http://www.spickermannsbioladen.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr - Sa. 8.00-15.00 Uhr

# Ein wichtiger Schritt in Richtung Radweg

Der lang umkämpfte Radweg auf der Kirchhellener- und Gahlener Straße steht jetzt auf Platz 1 der Prioritätenliste – Die Finanzierung für den Bau ist gesichert

Gute Gründe, einen Radweg entlang der Kirchhellener- und Gahlener Straße zu bauen, gibt es genügend: Die Fahrbahn ist schlecht, aufgrund des hohen LKW-Aufkommens ist die Straße gefährlich und auch Schüler müssen sie nutzen, um ihre Schule zu erreichen. Doch seit über 20 Jahren reichten diese Gründe für den Bau eines Radweges nicht aus. Im Dezember konnte dann doch endlich ein riesiger Erfolg erzielt werden.

Bei der RVR Verbandsversammlung im Dezember wurde beschlossen, das gesamte Teilstück der Gahlener- beziehungsweise Kirchhellener Straße von der Münsterstraße bis zum Ortseingang Gahlen auf Platz 1 der Prioritätenliste der Radwege zu setzen. „Das bedeutet, dass nun die Finanzierung des Radweges gesichert ist“, erzählt Stephan Peuler, der vor einem Jahr eigens für den Bau dieses Radweges eine Bürgerinitiative

gründete. Platz 1 auf der Prioritätenliste, das ist ein riesiger Erfolg. Denn zuvor stand das Kirchhellener Teilstück auf Platz 6 und das Gahlener Teilstück sogar nur auf Platz 24 und die finanziellen Mittel zur Umsetzung solcher Projekte sind begrenzt. Besonders freuen kann sich über diesen Erfolg Antonius Jansen, der sich bereits seit 20 Jahren für den Bau dieses Radweges stark macht.

Die Notwendigkeit eines Radweges steht für Stephan Peuler außer Frage. „Jeder, der zu Fuß oder mit dem Rad diese Straße benutzt, steht unter Lebensgefahr“, sagt Stephan Peuler. „Die Straße ist mit 2,50 Meter pro Fahrbahn so schmal gebaut, dass für LKW und Traktoren kaum eine Möglichkeit besteht, sicher zu überholen, deshalb kann man froh sein, dass es bisher keine Todesopfer gab.“ Besonders in den dunklen Wintermonaten sieht man Radfahrer und Fußgänger

Anzeige



**DIE ELFEN - DIE HELFEN**  
Ihre Lebensfreude liegt uns am Herzen

Unterstützung im täglichen Leben  
für Senioren und hilfsbedürftige Menschen  
bei Ihnen zu Hause oder wo immer Sie sind

Eleonore Michalowsky  
Seniorenfachwirtin

Hackfurthstr. 76  
46244 Bottrop

Telefon: 02045 / 30 91 20  
Mobil: 0163 / 677 666 2



Praxis für Naturheilkunde  
und Psychotherapie

wesen-ICH

Angst, Panik, Depression,  
Burnout, Essstörung, Sucht,  
Chronische Erkrankungen

Heilpraktikerin  
Tamara Grzywazewski  
Mesteroth 8 46244 Bottrop  
Fon: 02045 859865  
Mobil: 0173 8435027  
E-Mail: info@wesen-ICH.de  
Internet: www.wesen-ICH.de



Foto: Jana Gollus

Radfahrer sieht man hier besonders in den dunklen Wintermonaten schlecht.



Foto: Jana Gollus

Die schmale Fahrbahn bietet LKW kaum Ausweichmöglichkeiten beim Überholen von Radfahrern.

nur schlecht und deshalb kam Stephan Peuler bereits selbst in brenzlige Situationen beim Befahren dieser Straße. „Ich habe selbst schon fast einen Fußgänger angefahren“, sagt er. Umso größer ist jetzt die Freude über den Beschluss.

Gescheitert war die Umsetzung des Projektes bisher an dem großen Aufwand, den der Bau dieses Radweges mit sich bringt. Zunächst sind Verhandlungen mit Grundstückseigentümern nötig, die für den Radweg Flächen zur Verfügung stellen müssten. „Straßen NRW war das zu viel Aufwand“, sagt Stephan Peuler. Dass der Fahrradweg nun in greifbare Nähe rückt, ist vor allem dem Bottroper Oberbürgermeister Bernd Tischler zu verdanken, der sich dazu bereit erklärte, dass die Stadt Bottrop die Planung und die noch nötigen Grundstücksverhandlungen übernimmt. „Wenn der Oberbürgermeister sich nicht so eingesetzt hätte,

dann wäre die ganze Sache jetzt noch nicht so weit“, sagt Stephan Peuler. Außerdem muss so niemand von Außerhalb die Verhandlungen führen. „Es ist gut, dass Leute von hier mit den Anwohnern bei den Grundstücksverhandlungen sprechen, da kommt dann jemand, der bekannt ist.“

Die Verhandlungen über die Grundstücke sollen 2014 stattfinden. Zu diesem Zweck ist im Januar auch eine Informationsveranstaltung für alle Eigentümer geplant. Auch geografische Schwierigkeiten, wie Bäume, die im Weg stehen, Brücken, die gebaut werden müssen und Bereiche, die aufgeschüttet werden müssen, sind noch zu bedenken. Aber wichtig ist vor allem: Die Maßnahme ist auf Platz 1 und dort bleibt sie auch. „Das ist nach 20 Jahren ein großer Schritt, zwar nicht der letzte, aber ein Schritt in die richtige Richtung“, freut sich Stephan Peuler. [go](#)

Anzeige

**Diers Netzwerk Service** GmbH & Co.KG

Das Dienstleistungsunternehmen aus Ihrer Region  
Für Privat- und Geschäftskunden

**Unsere Schwerpunkte**

- Netzwerktechnologie / Telekommunikation
- Beratung / Verkauf / Installation von Telefonanlagen
- Beratung / Verkauf von Hard- und Software
- Netzwerkplanung / Analyse / Redesign
- Installation und Konfiguration vor Ort
- Internetanbindungen / Homepageerstellung
- Wartung / Service / Schulung
- Sonder- und Speziallösungen / Sicherheitssysteme
- Printmedien / Folienbeschriftung

Mit Sicherheit



Guter Service

**Auch sonn- und feiertags - Notdienstnummer**  
**24 Stunden Notdienst 0 20 45 - 41 23 23**

Ihr Spezialist für Ihr Netzwerk

von-Galen-Str.3 Telefon 0 20 45 - 4 111 991 www.diers-netzwerk-service.de  
46244 Bottrop Telefax 0 20 45 - 4 111 990 info@diers-netzwerk-service.de

© Aurmus Kirchhellener Ring 76 · 46244 Bot.-Kirchellen

**KIRCHHELLENER THERAPIEZENTRUM**  
Praxis für Krankengymnastik  
**Mirko Müller · Stefan Selke**

**BEHANDLUNGEN:**

- Bindegewebsmassage, Bobath/Vojta,
- Gymnastikgruppen, Hausbesuche, KG-Gerät,
- Kiefergelenksbehandlungen, Krankengymnastik,
- Lymphdrainage, Manuelle Therapie mit osteopathischen Techniken, Massage,
- Medizinisches Muskelaufbautraining, Skoliosebehandlung, Sportphysiobehandlung

☎ 0 20 45 / 23 73  
www.kirchhellener-therapiezentrum.de

- Krankengymnastik
- PNF
- Lymphdrainage
- manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Kiefergelenksbehandlung CMD
- Fango / Rotlicht
- Kryotherapie
- Elektrotherapie
- Massage
- Kinesiotaping
- Tierphysiotherapie



**PHYSIO plus**  
 Sandra Stahlhut und  
 Andreas Riering  
 Pastor - Dahlmann - Str. 21a  
 46244 Bottrop - Kirchhellen  
 Tel. 02045/4039999

**Öffnungszeiten**  
 Mo. - Do.: 07.00 - 13.00 Uhr  
                   14.00 - 19.00 Uhr  
 Fr.: 07.00 - 15.00 Uhr  
 Termine nach Vereinbarung

Unser Wellnessprogramm:

- Reiki
- Hot-Stone-Massage
- Kräuterstempelmassage
  - Ayurveda-Massage
  - Hot-Chocolate-Massage
  - Aroma-Massage

**Tanja Ferenz**  
 Reiki-Meisterin  
 Wellness-Masseurin

**Bottrop** Wartung und Reparatur von LKW  
 An der Knippenburg 113 • 46238 Bottrop • Tel. (02041) 68 90 71 • Fax 6 44 89





# SCHRAVEN

## TRUCK & TRAILER SERVICE




Stollenstraße 19 • 45966 Gladbeck • Tel. (02043) 4 67 10-0 • Fax 4 67 10-71



# Gladbeck

Wartung und Reparatur von PKW/LKW

Suchen Sie Qualität, Service und ein umfangreiches Lieferprogramm?

**Schnittholz • Hobelware  
 Platten • Türen • Paneele  
 Böden • u.v.m.**

Besuchen Sie uns im Internet:  
[www.holz-sprungmann.com](http://www.holz-sprungmann.com)

---

**HOLZHANDEL -  
 IMPORT**



Fachhändler



Und Deine Welt hat wieder ein Gesicht.

Eine gute Idee - Holz von 

---

**Robert Sprungmann KG**

Gelsenkirchen-Schalke • Am Stadthafen 49 - 51  
 Telefon 02 09/9 47 82-0 • Telefax 02 09/9 47 82 20

# Laufen für den guten Zweck

*Am Jahresende gingen rund 400 Läufer, Walker und Wanderer beim traditionellen Silvesterlauf der KAB an den Start*

Der nunmehr 17. Silvesterlauf sorgte für einen Teilnehmerrekord, denn knapp 400 Läufer, Walker und Wanderer nutzten den letzten Tag des Jahres zum Sport treiben. Pünktlich um 12 Uhr zogen die Walker und Wanderer von der Grundschule Grafenwald los Richtung Heidesee. Um 13 Uhr folgten die Läufer. Bei idealem Lauf-Wetter konnten die Teilnehmer zwischen der 7,5 Kilometer oder 10 Kilometer langen Laufstrecke wählen. Das Ego und die Fitness haben dabei entschieden.

Wie immer gab es keine offizielle Zeitmessung, das musste jede und jeder für sich selbst tun. Denn beim Silvesterlauf der KAB geht es nicht um den Wettbewerb, sondern um die Gemeinschaft. Der Spaßfaktor ist entscheidend – und offensichtlich treffen die Organisatoren damit den Nerv der Kirchhellener. Und ebenso der Bottroper, denn auch Oberbürgermeister Bernd Tischler war dabei, sowie zahlreiche Läufer aus der Region, das zeigte nicht zuletzt das eine oder andere T-Shirt mit dem Namen der Gruppe.

Im Ziel angekommen gab es heißen Tee und Glühwein – aber ehrlich gesagt, bei den Temperaturen wollte der Glühwein nicht wirklich schmecken. Nicht nur die Läufer profitieren übrigens von der tollen

Aktion, sondern auch das Weltnotwerk der KAB, dem die Startgebühr eines jeden Läufers zugutekommt. Dieses unterstützt schon seit Jahren das Projekt MOAC, einer Arbeitnehmerbewegung in Chile.

Wer bislang noch nie teilgenommen hat, kann sich ja schon mal den 31. Dezember 2014 vormerken – Zeit fürs Training bleibt ja noch genug. *gj*



Foto: Gundis Jansen-Gatz

*Mit Kind und Kegel zogen die Läuferinnen und Läufer an Silvester durch die Kirchheller Heide.*

Anzeige

LANDHAUS WORTELKAMP

**VALENTINSTAG 2014**  
...ein Fest der Liebe

Freitag, 14. Februar 2014  
**Wir begrüßen Sie um 19.00 Uhr**

**4-Gang-Candlelight-Menü**  
32,90 €

Bitte reservieren Sie rechtzeitig Ihren Tisch

Simone und Pit Schneider | [www.landhaus-wortelkamp.de](http://www.landhaus-wortelkamp.de)  
Weseler Straße 99 | 46514 Schermbeck | Telefon 0 28 58 / 60 46  
Telefax 0 28 58 / 78 41 | [reservierung@landhaus-wortelkamp.de](mailto:reservierung@landhaus-wortelkamp.de)

**Damit das nicht passiert**

unser unverbindlicher  
Scheiben - Check

24 Std. Auftragsannahme

**Autoglas Thomas Altenbeck**  
Heinrich Hertz Str. 4a · 46244 Bottrop · Tel.: 02045-414640  
Fax: 02045-414620 · [www.wintec.de](http://www.wintec.de) · [bottrop@pkwglas.de](mailto:bottrop@pkwglas.de)  
**Anrufen - Termin machen - Reinschauen**

# Musikfestival in Kirchhellen

*Ende Mai starten gleich drei musikalische Großveranstaltungen in einem Palastzelt am Alten Postweg*

Es ist erst knapp ein Jahr her, dass auf dem Olympiahof ein Palastzelt aufgestellt wurde und die Kastelruther Spatzen zu Gast in Kirchhellen waren. Nun haben sich die Landjugend, BOKA-Tours und das Brauhaus eine weitere musikalische Großveranstaltung ausgedacht. An drei aufeinanderfolgenden Abenden werden komplett verschiedene Musikgruppen auftreten und so alle Kirchhellener und Besucher aus der Umgebung zum Feiern einladen.

Am ersten Festivaltag, 29. Mai (Christi Himmelfahrt) startet das 1. Kirchhellener Schlagerfestival. Es vereint die aktuellen Top-Stars mit jahrelang erfolgreichen Künstlern aus der Schlagerszene. Am 2. Festivaltag, 30. Mai gibt es Coverrock der Spitzenklasse unter der Überschrift „Top of the Rocks – Tribute to Queen & Quo“. Hier werden die Hits dieser zwei ganz großen Rockbands in Perfektion interpretiert. Das dürfte gerade die zahlreichen Queen-Fans auf den Plan rufen, die keine Gelegenheit mehr haben, das Original live auf der Bühne zu erleben. Am dritten Festivaltag, 31. Mai gibt es mit Wild Village Beats 2.0 die Fortsetzung des erfolgreichen Elektrofestival aus dem Jahr 2012 mit einem hochkarätigen DJ-Line-up.

Die drei Organisationsgruppen sind sicher, dass sich das Palastzelt, das an der Ecke Alter Postweg/



*Die Jungs und Mädchen der Organisationsgruppen freuen sich, im Mai das erste Festivalwochenende in Kirchhellen zu starten.*

Zum Kletterpoth aufgebaut werden soll, an allen drei Abenden gut füllen wird. „Die ersten Nachfragen nach Kombitickets haben wir bereits erhalten. Sie sind ab dem 27. Januar im Brauhaus und bei BOKA-Tours erhältlich. Das Kombiticket wird zu einem Preis von 39,50 Euro angeboten. Der Preis für alle drei Veranstaltungen bei Einzelkauf liegt bei 49,50 Euro. Karten für alle Veranstaltungen gibt es im Internet unter [www.festivals-in-kirchhellen.de](http://www.festivals-in-kirchhellen.de), im Brauhaus in Kirchhellen, bei BOKA-Tours, an der Total-Tankstelle Josten sowie in den Vodafone Shops in Dorsten und Schermbeck. *gj*

Anzeige

**POMP**  
Druckerei und Verlag  
Peter Pomp GmbH

**POMP** – das Druck- und Verlagshaus mit modernster Ausstattung, jahrzehntelanger Erfahrung und flexiblem Workflow. Wir fahren die Qualität Ihrer Drucksachen hoch und halten dabei die Kosten am Boden.

POMP • Gabelsbergerstr. 4 • 46238 Bottrop • Fon 0 20 41/74 71-33 • E-Mail [info@pomp.de](mailto:info@pomp.de)

# „Musik schafft Freu(n)de“

Neujahrskonzert der Kirchhellener Blasmusik und der Blaskapelle Grafenwald 1924 e.V. findet zum fünften Mal statt

Die Zeit der intensiven Proben ist fast vorbei und die beiden Orchester brennen darauf, dem Publikum ihre erarbeiteten Stücke zu präsentieren. Bereits zum fünften Mal in Folge laden die Kirchhellener Blasmusik und die Blaskapelle Grafenwald 1924 e.V. zum Neujahrskonzert ein. Dieses Mal steht das Konzert unter dem Motto „Musik schafft Freu(n)de“.

Klassische Werke, bekannte Filmmelodien und Titel aktueller Künstler werden am 19. Januar um 17 Uhr im Brauhaus am Ring erklingen, denn dann laden die beiden Musikgruppen zu ihrem großen Konzert ein. „Das ist wieder einmal ein Programm für die verwöhnten Ohren unserer Zuhörer“, sagt Erhard Naschinski, Leiter der Kirchhellener Blasmusik.

Und das Programm ist vielversprechend und in drei Teile unterteilt. Zunächst spielt jedes

Orchester allein und im letzten Teil vereinen sich die beiden Kapellen zu einem großen Orchester. Die Schirmherrschaft für das Konzert hat auch in diesem Jahr wieder Oberbürgermeister der Stadt Bottrop, Bernd Tischler übernommen.

Eintrittskarten für das Neujahrskonzert können im Vorverkauf für 8 Euro im Brauhaus am Ring, im Reisebüro BOKA-Tours und bei Heinz Dohmen unter (02045) 2648 oder Bernhard Eulering unter (02045) 2743 erworben werden. go

Anzeige

KKRN Katholisches Klinikum  
Ruhgebiet Nord GmbH  
St. Elisabeth-Krankenhaus

Medizin  
mit Menschlichkeit



St. Elisabeth-Krankenhaus  
Dorsten



**Wir laden ein:**

**Informationsabend für werdende Eltern –  
Jeden dritten Dienstag im Monat,  
19.00 Uhr, St. Elisabeth-Krankenhaus,  
Konferenzraum, Ebene 2**

Unser Team möchte Sie unterstützen und Ihnen schon in der Schwangerschaft, vor allem aber während und nach der Geburt ein verlässlicher Partner sein, sodass Schwangerschaft und Geburt für Sie zu einem positiv erlebten Abschnitt Ihres Lebens werden. Der werdende Vater oder eine Begleitperson sind bei der Geburt und bei den Kursen der KKRN-aktiv Elternschule herzlich willkommen.

**Wir freuen uns auf Sie.**  
Chefarzt Dr. med. Stefan Wilhelms  
und sein Team

**St. Elisabeth-Krankenhaus**  
Pfr.-Wilhelm-Schmitz-Str. 1  
46282 Dorsten  
[www.kkrn.de](http://www.kkrn.de)  
[dorsten.kreissaal@kkrn.de](mailto:dorsten.kreissaal@kkrn.de)





© Grey59 / pixello.de

Im Brauhaus am Ring erklingt am 19. Januar um 17 Uhr fröhliche Blasmusik.

# Leben retten kann man lernen

Die Wasserratten der DLRG Kirchhellen hatten Besuch vom Nikolaus und ziehen ein positives Fazit aus den verschiedenen Aufgaben im Jahr 2013

In den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts verloren rund 5.000 Menschen im Jahr ihr Leben durch Ertrinken. Nur zwei bis drei Prozent der damaligen Bevölkerung konnte schwimmen. Am 5. Juni 1913 veröffentlichte das amtliche Organ des Deutschen Schwimmverbandes, der „Deutsche Schwimmer“, den Aufruf zur Gründung der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft (DLRG). Zum Ende des Gründungsjahres zählt die junge Organisation 435 Mitglieder, darunter namhafte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens.

Mittlerweile sind mehrere tausend Mitglieder deutschlandweit in der DLRG engagiert. Auch in Kirchhellen gibt es Schwimmgruppen der Bottroper DLRG. Die Mitgliederzahl beläuft sich auf rund 420. Davon sind 120 im Bottroper Sportpark und 70 in Kirchhellen aktive Schwimmer. Die Hauptaufgabe besteht in der Schwimmausbildung – vom Seepferdchen bis zum Rettungsschwimmer. „Die wichtigste Aufgabe der DLRG ist die Verhinderung des Ertrinkungstodes. Aber auch im Katastrophenschutz, im Breitensport und bei Sanitätsdiensten spielt die DLRG eine große Rolle“, erklärt Anne Alfes, Übungsleiterin der Kirchhellener Schwimmgruppe. So waren im vergangenen Jahr zwei Trupps der Ortsgruppe Bottrop in Schönebeck und Magdeburg zur Deichsicherung



Foto: privat

Die DLRG bietet Schwimmausbildung vom Seepferdchen bis zum Rettungsschwimmer an.

und Bergung von Menschen und Gütern im Einsatz. „Besonders wichtig ist uns die Jugendarbeit. Neben der Schwimmausbildung werden Freizeitaktivitäten wie Zeltlager oder Ausflüge organisiert. Auch der Besuch des Nikolaus' ist fester Programmpunkt im Jahr“, sagt Anne Alfes und plädiert dafür, dass alle Kinder möglichst frühzeitig und gut schwimmen lernen, denn so werden ein Großteil der Badeunfälle mit schwerwiegenden Folgen verhindert. *gj*

Die Trainingszeiten der unterschiedlichen Ausbildungsform sind jeweils freitags von 19 bis 20.30 Uhr. Ansprechpartnerin ist Anne Alfes, E-Mail: kirchhellen@bottrop.dlrg.de

Anzeige

 **Hetkämper**  
MÖBEL NACH MASS

UNSER  
JANUAR-ANGEBOT FÜR SIE

**15 %** AUF SPANNDECKEN\*

Jetzt bestellen und ein neues Raumgefühl erleben.

Hetkämper GmbH  
Weierstraße 40  
45966 Gladbeck

www.hetkaemper.de  
info@hetkaemper.de  
Telefon 02045/6292

\*Gegen Vorlage der LebensArt.  
Das Angebot gilt bis Ende Januar.

# „kfd-Mittendrin“ gegründet

*Kfd St. Johannes freut sich über eine neue Gruppe in Kirchhellen –  
Weitere Mitglieder sind herzlich willkommen*

Unter dem Motto „Treffen junger Frauen“ hat die kfd St. Johannes eine neue Gruppe ins Leben rufen wollen – und ist dabei auf große Zustimmung gestoßen. „Wir sind mittlerweile schon 41 Frauen zwischen 29 Jahren und 51 Jahren“, freut sich Sabine Philipps über das rege Interesse und die bunt gewürfelte Gruppe. Gemeinsam mit Eva Maria Harking, Sandra Heitmann-Wilmes, Margret Miserre und Carola Hoffterheide übernimmt sie künftig die Leitung.

„Trotzdem würden wir uns über weitere Mitglieder freuen, die gerne vorbeikommen können“, betont sie. Die nächste Gelegenheit dazu bietet sich schon am 20. Januar. Dann trifft sich die Gruppe um 19.30 Uhr am Pfarrheim, um von dort zu einer Winterwanderung durch Holthausen und Hardinghausen aufzubrechen. „Wir möchten die ersten Treffen vor allem dazu nutzen, sich gegenseitig kennenzulernen“, erklärt Margret Miserre. Daher haben die Organisatorinnen neben einem Spieleabend auch eine Buchvorstellung geplant. Hierbei sollen allerdings nicht die neuesten Bestseller, sondern die eigenen Lieblingsschmöker vorgestellt werden. Doch auch das Programm der Sommermonate bietet mit einer Fahrradtour und einer Weinprobe so manche Gelegenheit zum Klönen.

Eines musste aber schon ganz zu Beginn geklärt werden, schließlich brauchte die Gruppe noch einen Namen. „Wir nennen uns „kfd-Mittendrin“. Die Idee kam zum einen, weil wir oft gefragt wurden, welches Alter wir denn ansprechen wollen. Zum anderen sind wir aber auch mittendrin in der Gemeinde“, erklärt



Foto: Melanie Hötten

*Die neu gegründete Gruppe „kfd-Mittendrin“ freut sich über weitere Mitglieder.*

Margret Miserre. Um allen eine regelmäßige Teilnahme ermöglichen zu können, hat sich die Gruppe nicht auf ein festes Datum im Monat festgelegt. Stattdessen trifft sie sich an wechselnden Wochentagen, damit jeder einmal Zeit findet. Für weitere Informationen zum Programm oder die kommenden Termine steht die Gruppe per E-Mail unter der Adresse [sabine.philipps@t-online.de](mailto:sabine.philipps@t-online.de) gerne zur Verfügung. *mh*

Anzeige

## DIE KANZLEI AM RATHAUS.

- Steuerberatung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Rechnungswesen
- Vorsorgeplanung
- Gründungsberatung

Wir kümmern uns!

In Zusammenarbeit mit:  
Anwaltskanzlei  
Oliver Metzlaß



**PAWLICZ**  
ANWALTSKANZLEI

Böckenhoffstraße 5 · 46236 Bottrop · Telefon 02041.76587-0 · [www.pawlicz.de](http://www.pawlicz.de)

## Leckere Spare Ribs

vom Buffet und soviel wie Sie mögen. Mit Krautsalat, Spicy Wedges und würzigen Dips.

**jeden 1. Donnerstag im Monat**

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

**18-21 Uhr  
€ 12,90 p.P.**



**Brauhaus am Ring**

Brauhaus am Ring - Kirchhellener Ring 10-12  
46244 Bottrop-Kirchhellen - 02045-9547-0  
www.brauhaus-am-ring.de

## Verstege & Lux

Unfall-  
instandsetzung

Klimaanlagen

Auto-Elektrik

VW-Service

Autohaus Verstege & Lux GmbH

Bottroper Str. 39-41  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon (0 20 45) 95 47 - 0  
Telefax (0 20 45) 95 47 47



„Die biologische Uhr kann mich mal ...“



## GROSSER INFOABEND

„Jünger, gesund und schlank durch Muskeltraining!“

Vortrag mit Dr. Axel Kip, Internist · Ulla Schwalenstöcker, persönlich anwesend (siehe Kasten u. l.)

am 22. Jan. 2014, um 19.00 Uhr im INJOY Lady

Diese Fragen werden beantwortet:

- Warum wirken aktive Muskeln praktisch wie Medizin?
- Wieso können aktive Muskeln Fettdepots zum Schmelzen bringen?
- Wie wirkt Muskeltraining der Osteoporose, der Atherosklerose und dem Bluthochdruck entgegen?
- Wie können aktive Muskeln Diabetes und Übergewicht verhindern bzw. verbessern?
- Wie wirkt Muskel- und Mobilitätstraining als Schutz vor dem Pflegeheim?
- Warum erzielt man mit 2x/Wo. je 30 min. schon Erfolge?

Wenn diese Fragen auch Sie interessieren, machen Sie den ersten Schritt und reservieren sich unverbindlich Ihren Platz!

**JETZT ANRUFEN!**  
Tel.: 02043 / 3188500

**INJOY** Lady  
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUB



Mein neues Leben:  
30 kg abgenommen, Diabetes und Rheuma eingedämmt, Bluthochdruck deutlich gesenkt. Vom massiven Übergewicht zu einer völlig neuen Lebensqualität durch begleitetes Muskeltraining im INJOY.

Ulla Schwalenstöcker

Die Teilnahme ist unverbindlich und kostenlos. Jede Teilnehmerin erhält nur an diesem Abend einen Gutschein über 3 Wochen kostenloses Kennenlern-Training\*.



\*Für alle, die uns noch nicht kennen.

INJOY Lady Gladbeck  
Helmstr. 41 · 45968 Gladbeck · [www.injoylady-gladbeck.de](http://www.injoylady-gladbeck.de)

# Liebe Leserinnen und Leser!

Meine Freundin Ulli schrieb mir gestern eine E-Mail: „...Endlich ist der ganze Ess-Sauf-Geschenk-Kram vorbei. Ich hoffe, es war bei Dir auch so schön wie bei mir.“ Ja war es, aber es war auch so wenig Zeit wie noch nie...! Ich bin noch nie am 23. Dezember los, um noch die letzten Geschenke zu kaufen, nein, sonst war ich vorbereitet. Ich saß auch noch nie am 23. Dezember beim Zahnarzt, während dieser meinen Wurzelkanal mit einer kleinen fiesen Feile bearbeitete. Und auch der Baum stand sonst spätestens am 23. Dezember festlich geschmückt in der Wohnung. Diesmal war es mittags am 24. Dezember und abends sollten meine Eltern zum Essen kommen. Heißt, nicht nur Baum aufstellen und schmücken, sondern auch Staubwischen, Möbelrücken, denn sonst passen Tisch, Baum und Gäste nicht ins Wohnzimmer und natürlich auch ein Festessen kochen. Und die Zahnschmerzen waberten so dezent im Hintergrund mit. Dazu das Wetter, nicht warm, nicht kalt. Irgendwie fand ich Weihnachten unglaublich anstrengend. Dabei hatte ich mich so sehr auf besinnliche Feiertage mit Familie und Freunden gefreut. Stattdessen kam ich mir ein wenig vor wie Weihnachten bei den Hoppenstedts: „Früher war mehr Lametta...“ Trotzdem möchte ich weder unsere Familien, noch unsere Freunde missen, nur auf die Zahnschmerzen kann ich durchaus verzichten. Auf Weihnachten folgt ja bekanntlich Silvester.

Daher an dieser Stelle: Herzlich Willkommen im neuen Jahr! Ich hoffe, Sie sind alle gut ins neue Jahr

gerutscht. Und ein feiner Neujahrstext von Joseph Beuys:

Lass dich fallen. Lerne Schlangen zu beobachten.  
Pflanze unmögliche Gärten.  
Lade jemand Gefährlichen zum Tee ein.  
Mache kleine Zeichen, die „ja“ sagen und verteile sie überall in deinem Haus.  
Werde ein Freund von Freiheit und Unsicherheit.  
Freue dich auf Träume. Weine bei Kinofilmen.  
Schaukel so hoch du kannst mit einer Schaukel bei Mondlicht.  
Pflege verschiedene Stimmungen. Verweigere dich „verantwortlich“ zu sein. Tue es aus Liebe.  
Mache eine Menge Nickerchen.  
Gib weiter Geld aus. Mach es jetzt.  
Das Geld wird folgen.  
Glaube an Zauberei. Lache eine Menge. Bade im Mondlicht.  
Träume wilde, phantastische Träume.  
Zeichne auf die Wände. Lies jeden Tag.  
Stell dir vor, du wärst verzaubert. Kichere mit Kindern. Höre alten Leuten zu.  
Und ich sage: Tanze so viel wie möglich.

Ich wünsche Ihnen ein phantastisches Jahr 2014.

Ihre *Melanie Theißen*



Anzeige

Zimmerei GREWER

Dachdeckerei

Kompetenz aus einer Hand

Raiffeisenstr. 14 · 46244 Kirchhellen  
Tel. 0 20 45 / 34 80  
[www.holzbaugrewer.de](http://www.holzbaugrewer.de)

Ihr Meisterbetrieb aus Kirchhellen

**Eleonore Deffte**  
Beratung · Coaching · Seminare

Sie möchten etwas verändern, loslassen und neu starten?

Gemeinsam finden wir eine Lösung - sprechen Sie mich an!

Brentanostraße 2c | 46244 Bottrop  
Tel. 02045 409743  
[www.eleonore-deffte.de](http://www.eleonore-deffte.de)



PR-ARTIKEL

# Oman – Ein Land voll Mythen und Legenden

*Auf einer Reise in das Land von 1001 Nacht kann man so manches Abenteuer erleben – Entdeckungsreise durch eine andere Welt*

Viel Platz für Mythen und Legenden bietet der Oman, da er mit nur acht Einwohnern pro Quadratkilometer einer der am dünnsten besiedelten Staaten der Welt ist. Das Reich an der Weihrauchstraße – wie der Oman auch bezeichnet wird, ist eines der geheimnisvollsten Länder des Orients.

Erst 1970 öffnete der Oman unter dem Sultan Qaboos bin Said seine Grenzen. Verborgene Oasen, uralte Wüstenstädte und zerklüftete Schluchten ziehen seitdem viele Besucher in ihren Bann. Bei einem Besuch des Souk von Muttrah, dem ältesten Basar von Oman, kann in die Atmosphäre des Märchenlandes eingetaucht werden. Übrigens: Der Oman verfügt über die schönsten Tauchreviere im arabischen Raum. Eine Entdeckungsreise zu den Fischeschwärmen, Schildkröten und Korallen lohnt sich allemal.

Die beeindruckenden archäologischen Zeugnisse der 5000-jährigen Seehandelstradition sind von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt worden. Denn hier finden sich Bienenkorbgräber, monumentale Lehmfestungen und Rastplätze der Weihrauchstraße.

In der südlichen Provinz Dhofar gedeihen die knorrigten Bäume, aus denen das aromatische Harz gewonnen wird, so gut wie nirgendwo auf der Welt. Salalah ist die Stadt des Weihrauchs und der Duft ist allgegenwärtig. Von hier aus wird schon seit der Antike der Weihrauch in alle Welt verkauft. Dies brachte den Händlern Ansehen und Wohlstand.

Gab es die Königin von Saba wirklich und hat sie dem weisen König Salomon einst einen Besuch abgestattet? War sie es, die den Samen des Weihrauchs

Anzeige

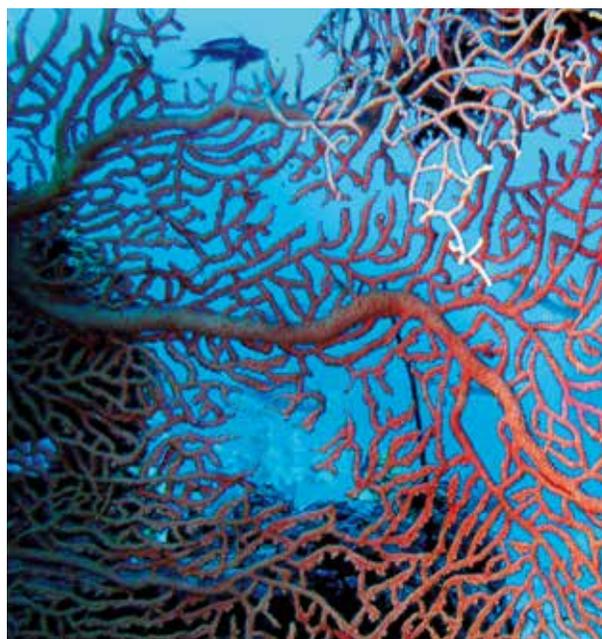


**L.G.S.**  
Rollladenbau

---

**Neubau**  
**Altbau**  
**Reparaturen**  
**Markisen**  
**Jalousien**

Bergiusstraße 7  
46244 Bottrop  
Tel. 0 20 45 / 40 73 97  
Fax 0 20 45 / 40 73 99



nach Palästina brachte? Diese Fragen werden wohl ewig unbeantwortet bleiben, doch Sie können der geheimnisvollen Königin in der Ruinenstadt Samhuram ein Stück näherkommen. Schon im ersten Jahrhundert vor unserer Zeitrechnung war die Region Khor Rori Handelsstützpunkt auf der legendären Weihrauchstraße. Hier soll der Palast der Königin von Saba gestanden haben. Reste des Tempels, der Opferaltäre und Wasseranlagen sowie einiger Säulen, die einst eine Lagerhalle stützten, könnten vielleicht einmal ein königliches Zuhause gewesen sein.

In den Erzählungen von „1001 Nacht“ und im Koran rankt sich die Geschichte um die reiche Oasenstadt Ubar. Bei Ausgrabungen, die Ruinen einer Festung, grie-



Schroffe und karge Felsen, wechseln sich mit grünen Gärten ab. Oman ist ein Land der Gegensätze.

chische Bronzestatuen, chinesische Steingefäße und ein 1500 Jahre altes Schachspiel aus Indien zutage brachten, hat man festgestellt, dass es sich um einen alten Handelsknotenpunkt handelte. Viele der Fundstücke, Fotografien von den Ausgrabungen und einige der besagten Satellitenaufnahmen können in einem kleinen Museum besichtigt werden.

Während einer Jeep-Safari in den Grand Canyon von Dhofar kann ein besonderer Eindruck von der außergewöhnlichen Landschaft gewonnen werden. Weitere

Sehenswürdigkeiten, wie im immergrünen Wadi Darbat, 100 Meter hohe Wasserfälle und die Quellen von Ain Razat laden zu einer erlebnisreichen Entdeckungstour ein. Viele namhafte Kreuzfahrtreedereien legen gerne mit ihren Schiffen in Muscat, der Hauptstadt des Omans, an und bieten vielfältige Ausflugsmöglichkeiten. Mit Freundlichkeit und großer innerer Ruhe heißen die Menschen im Land Fremde willkommen.

Weitere Infos über die Oman-Kreuzfahrten finden Sie unter [kreuzfahrten-flemming.de](http://kreuzfahrten-flemming.de).

Anzeige



JF Genusskontor

**Eine Reise um die Welt**

**17 neue Kaffeesorten**  
z.B. West Blue Java aus Indonesien

250 gr. **6,95 €**

Hauptstr. 36 | 46244 Kirchellen | [www.jfgenusskontor.de](http://www.jfgenusskontor.de) | Telefon (02045) 4119642

# Farbenfrohes Urlaubsflair

Die Kunstausstellung von Lieselotte Fahnenbruck bringt Urlaubsstimmung in die Arztpraxis von Dr. Filbry in Kirchhellen

Karibische Strände und Sonnenuntergänge, Füße im Sand und Segelboote im Wasser – das ist das pure Urlaubsgefühl. Und dieses Gefühl von Sonne, Strand und Meer können Patienten in Dr. Stefan Filbrys Praxis erleben ganz ohne dafür in den Süden zu fliegen. Denn hier stellt Lieselotte Fahnenbruck ihre Kunstwerke aus, zu denen sie die Inspiration unter anderem bei ihren vielen Urlaubsreisen sammelt.

15 Bilder zieren die Arztpraxis für ein Jahr und können auch erstanden werden. Es lohnt sich auch öfter einmal vorbei zu schauen, denn die Bilder werden ausgewechselt, so dürfte den Patienten beim Warten jedenfalls nicht langweilig werden. Zu sehen gibt es hier genug. Neben den Bildern, die ein karibisches Urlaubsgefühl vermitteln, finden sich auch abstrakte Darstellungen und Bilder von Menschen. Hauptsächlich Acrylmalereien gibt es hier zu sehen, aber auch Aquarelle. Bisher konnte durch diese Ausstellung ein Bild verkauft werden, aber Lieselotte Fahnenbruck hofft, dass es noch einige weitere sein werden.

Die Künstlerin, die seit 38 Jahren in Kirchhellen lebt, beschäftigt sich seit 2006 mit der Malerei, besucht verschiedene Malkurse und macht Malurlaube. „Der Spruch 'Malen kann jeder' stimmt nicht“, sagt sie, „man braucht schon etwas Talent“. Ihr eigenes

Talent zeigt sie nun hier in der Arztpraxis, die mit ihren farbenfrohen Bildern gleich freundlicher wirkt. Lieselotte Fahnenbrucks eigener Hausflur ist ähnlich bunt, denn hier hängen die weiteren Bilder, die nach und nach auch die Arztpraxis zieren sollen. Etwa 50 Bilder möchte sie insgesamt ausstellen. Unter anderem auf Bilder der Stadt San Francisco können sich Interessierte noch freuen. [go](#)



Ein Jahr lang stellt Lieselotte Fahnenbruck ihre farbenfrohen Werke in der Praxis von Dr. Filbry aus.

Anzeige



**1000 Non Foods  
aus einer Hand**

**HEIB-SHOP**

www.heib-shop.de  
Johann-Breuker-Platz 5  
46244 Bottrop-Kirchhellen



**Neu im Sortiment:  
myboshi Wolle**

**50 g Knäuel  
für 3,50 Euro**



# Auftakt ins neue Jahr

Die Werbegemeinschaft Kirchhellen lädt zum ersten Neujahrsempfang für Unternehmer ein

Mit ihrem ersten Neujahrsempfang für Kirchhellener Unternehmer startet die Werbegemeinschaft Kirchhellen in das neue Jahr. Am 29. Januar sind dazu alle Unternehmer aus Kirchhellen herzlich in die Räume der Volksbank eingeladen.

„Hier wollen wir zum Beispiel über den aktuellen Stand in Sachen W-Lan für das Dorf berichten“, sagt Andreas Heib, 2. Vorsitzender der Werbegemeinschaft.

Aktuell gibt es einen W-Lan-Standort am Heib-Shop. Zwei weitere an der Sparkasse und der Biometzgerei Scharun sollen in den kommenden Wochen folgen. „Natürlich wollen wir mit unserem Kooperationspartner Gelsen-Net schon bald eine Flächendeckung für den Dorfkern generieren“, sagt Andreas Heib.

Des Weiteren gibt die Werbegemeinschaft einen Ausblick auf ihre Aktivitäten 2014. Dazu gehört das Spargelsprießen mit verkaufsoffenem Sonntag am 4. Mai ebenso wie die Landpartie oder die Weihnachtsaktion.

Wie sich Kirchhellen auch in Zukunft als starke Marke präsentiert, dazu gibt Diplom Psychologe Uwe Jung Denkanstöße und Motivationstipps und bestimmt auch Anlass anschließend miteinander ins Gespräch zu kommen. Unterstützt wird die

Werbegemeinschaft dabei durch Peter Dannowski, Leiter der Wirtschaftsregion beim BVMW Metropole Ruhr.

„Wir freuen uns auf den Start ins neue Jahr und haben uns so einige Ziele gesetzt“, sagt Andreas Heib. Interessierte Unternehmer, die versehentlich keine Einladung zum Neujahrsempfang bekommen haben, können sich bei Andreas Heib unter 0151-25211962 melden. *gk*



Foto: Gabriele Knafitz

Im Frühjahr 2013 hat sich die Werbegemeinschaft neu formiert, nun lädt sie zum Neujahrsempfang ein.

Anzeige



Fensterbau  
Grewer

Fenster - Türen  
Rollladen

---

Raiffeisenstraße 30	<input checked="" type="checkbox"/> Kunststoff <small>(eigene Fertigung)</small>
46244 Bottrop-Kirchhellen	<input checked="" type="checkbox"/> Holz
Telefon: 0 20 45/21 94	<input checked="" type="checkbox"/> Aluminium
Telefax: 0 20 45/8 26 58	
E-Mail: Grewer@t-online.de	



Massagen  
für Körper & Seele

Hot-Stone Massage // Kräuterstempel-Massage  
Hawaiianische Massage // Thaiändische Massage  
Aromaöl Massage

Johann-Breker-Platz 1b  
46244 Bottrop-Kirchhellen  
Başkan-Gassen/Krumme Tel. (0 20 45) 40 32-06/07

# Apfelwochen im Hofmarkt

Seit dem 6. Januar hat der Schmücker Hofmarkt im neuen Jahr geöffnet und bietet vielfältige Spezialitäten und tolle Angebote rund um den Apfel

Köstliche Bratäpfel, vitaminreicher Apfelsaft, süße Crêpes mit hausgemachter Marmelade und frisch gebackenes Brot lassen Besuchern des Schmücker Hofes derzeit das Wasser im Mund zusammenlaufen. Auch wenn das Café noch bis zum 22. Januar geschlossen hat, so lohnt sich doch ein Spaziergang zum Schmücker Hof allein wegen des Hofmarktes.

„Wir wollen das Jahr nett beginnen und unseren Kunden eine Freude machen“, erzählt Alexa Schmücker. Dafür findet man neben einer Vielzahl von Leckereien wie Kaffeespezialitäten, besonderem Tee und auch Kuchen im Schmücker Hofmarkt vor allem viele gesunde Äpfel aus eigenem Anbau. „Jede Woche wird eine andere Apfelsorte zum Aktionspreis erhältlich sein“, sagt Alexa Schmücker. Egal, ob der rot-gelbe Jonagored-Apfel, der aromatische Pinova-Apfel, der süß-säuerliche Topaz-Apfel oder der knackige Braeburn-Apfel – hier kommt jeder, der Äpfel mag, auf seine Kosten. Und natürlich dürfen die Äpfel vor dem Kauf auch probiert werden.

Für die Kinder gibt es im Hofmarkt sogar Sitzgelegenheiten in Apfelform und einen Kindermaltisch. So sind die Kleinen beschäftigt während die Großen die vielfältigen Spezialitäten und Leckereien im Schmücker Hofmarkt entdecken können. „Wir wollen eine nette und entspannte

Atmosphäre schaffen, in der man nebenbei einkaufen kann“, sagt Alexa Schmücker. Von 8 bis 18 Uhr öffnet der Hofmarkt in der Woche seine Türen und samstags von 8 bis 14.30 Uhr.

Wundern könnten Besucher des Schmücker Hofes sich im Januar über ein Meer aus Weihnachtsbäumen, das an dem Zufahrtsweg liegt. Diese sollen kleingehäckselt dafür sorgen, dass die Blaubeeren ebenso gut wachsen wie die Äpfel im Jahr zuvor. [go](#)



Foto: Jana Golius

Die Mitarbeiterinnen des Schmücker Hofes Barbara Risthaus und Verena Venghaus freuen sich über viele Gäste im Hofmarkt.

Anzeige

**EP:Ostendorf**  
ElectronicPartner  
TV, HiFi, SAT-Antennen

**Verkauf und Service seit über 40 Jahren.**

TV, LCD, Plasma  
Video, DVD, Hifi  
Satelliten- & Kabelanlagen  
Telekommunikation, Mobilfunk

**Service  
macht den Unterschied**

46244 Kirchhellen, Hauptstr. 50, Telefon 02045 / 40 85 55

24 Stunden shoppen unter: [www.ep-ostendorf.de](http://www.ep-ostendorf.de)

Elektro-Anlagen und -installationen aller Art.

**EB** Elektro Butenweg

Fachbetrieb für Elektrotechnik

Hauptstraße 101 • 46244 Bottrop-Kirchhellen  
Telefon: 0 20 45 / 8 33 31 • Telefax: 0 20 45 / 8 38 81

[www.elektro-butenweg.de](http://www.elektro-butenweg.de)

PR-ARTIKEL

## Zwei Gründe zum Feiern

Im Fliesenmeisterbetrieb Fahnenbruck gibt es im Januar gleich zwei gute Gründe zum Feiern. Am 15. Januar ist das 25-jährige Firmenjubiläum und am 6. Januar kann sich Inhaber Franz Fahnenbruck über seinen eigenen runden Geburtstag freuen, denn er wird 50 Jahre alt. Aus diesem Anlass soll am 11. Januar eine Party steigen. 1989 machte sich der Fliesenlegermeister selbständig in Kirchhellen und seitdem wuchs sein Familienbetrieb beständig an. 17 Lehrlinge bildete er aus und nun, nach 25 Jahren, hat er fünf Mitarbeiter, einen Lehrling und zwei Aushilfen, die sich gemeinsam mit ihm und seiner Frau Petra Fahnenbruck über das langjährige Bestehen der Firma in Kirchhellen freuen können. Franz Fahnenbrucks Dank gilt seinen Mitarbeitern, seiner Familie und natürlich seinen Kunden. „Eine Firma funktioniert immer nur so gut, wie die Mitarbeiter sind, denn die müssen mitziehen“, sagt der Firmeninhaber. „Und auch bei den Kunden möchte ich mich für das Vertrauen in unsere Arbeit bedanken.“ Auch weiterhin ist Franz Fahnenbruck gerne



Foto: Jana Gollus

Der Fliesenmeisterbetrieb Fahnenbruck feiert Jubiläum und Inhaber Franz Fahnenbruck (links) wird 50 Jahre alt.

Ansprechpartner bei allen Fragen rund um Fliesen, Mosaik, Marmor, Baukeramik und Naturstein.

PR-ARTIKEL

## Klangvoll entspannen

In dem gemütlichen Reich von Brigitte Janas Haus der Entspannung lässt sich innere Ruhe finden. In der angenehmen Atmosphäre fällt es leicht, einfach abzuschalten, den Alltagsstress hinter sich zu lassen und sich durch Brigitte Janas Klangschalen- und Gongtherapie in Schwingungen versetzen zu lassen. Eine individuelle Klangschalen-Anwendung ist Brigitte Janas hierbei besonders wichtig. „Jeder Mensch hat eigene Bedürfnisse“, sagt die Klangschalen-Therapeutin. Um diese Bedürfnisse zu erkennen, führt Brigitte Janas zu Beginn der Sitzung ein Gespräch mit ihren Klienten bei einer Tasse Tee. Anschließend kann die eindrucksvolle Klangschalen- und Gongtherapie beginnen. Hierbei werden Klangschalen und Gongs in Schwingung versetzt. „Die Klangschalen wirken sich auf unseren Körper aus, weil der zu 70 Prozent aus Wasser besteht“, erklärt die Klang- & Energie-Therapeutin. Diese Klangschalenanwendung stammt ursprünglich aus dem Himalaja-Gebiet und hilft vielen Menschen, die ersehnte Ruhe und Entspannung zu finden. Wer selbst gerne auf der Klangliege Platz nehmen möchte, kann einen Termin vereinbaren unter 0171-6879704.

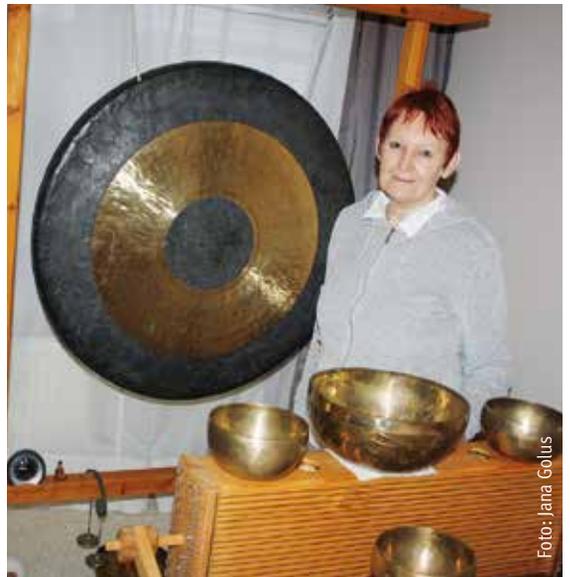


Foto: Jana Gollus

Brigitte Janas Haus der Entspannung findet man auf der Heinrich-Hertz-Straße (RJ-Transporte UG, haftungsbeschränkt).

PR-ARTIKEL

# Verbesserte Wohn-Riester

Immobilienbesitzer können jetzt für ihre laufende Immobilienfinanzierung den Eigenheim-Turbo zünden: Schneller, einfacher, flexibler – fünf Jahre nach Einführung hat der Gesetzgeber die Wohn-Riester-Förderung jetzt noch einmal deutlich verbessert! Ab 2014 können Eigentümer ihren Riester-Vertrag erstmals völlig unabhängig vom Anschaffungs- bzw. Herstellungszeitpunkt der selbst genutzten Immobilie in eine Finanzierung einbinden – und das dann jederzeit, wann sie wollen. Auch für den alters- und behindertengerechten Umbau dürfen Sie die staatliche Wohneigentumsförderung ab diesem Jahr nutzen.



Foto: LBS



Geben Sie Ihrer Finanzierung neuen Schub! So profitieren auch Sie vom verbesserten Wohn-Riester:

- **Vorzeitige Entschuldung:** Lösen Sie mit ihrem geförderten Guthaben Ihre Baufinanzierung ab – früher, als es bisher möglich war!

- **Neuer Spielraum bei Umschuldungen:** Bauen Sie ab sofort Riester-geförderte Darlehen in Ihre laufende Finanzierung ein und schulden Sie zinsgünstig um!
- **Altersgerechter Umbau:** Nutzen Sie Riester-Beträge jetzt auch für barrierearme Modernisierungen!
- **Flexible Besteuerung:** Entscheiden Sie von nun an selbst, wann und wie Sie die geförderten Beträge versteuern wollen!
- **Längere Reinvestitionszeit:** Wechseln Sie leichter ihre Immobilie – für die Wiederanlage der Riester-geförderten Beträge nach einem Auszug können Sie sich mehr Zeit lassen!

Machen Sie's besser mit Wohn-Riester und schreiben Sie Ihre persönliche Erfolgsgeschichte. Ihr LBS-Kunden-Center und Ihre Sparkasse haben alle Informationen.

Jetzt ist für jeden was dabei!

Anzeige



## Wohn-Riester jetzt auch für Eigentümer!

Infos zu Ihren Möglichkeiten und den Fördervoraussetzungen jetzt bei uns – sprechen Sie uns an!

**LBS Gebietsleitung Stephan Piegel & Team**  
 Horster Straße 34 · 46236 Bottrop  
 Telefon: 0 20 41/2 94 44  
 info@lbs-bottrop.de · www.lbs-bottrop.de

Hochstraße 54 · 45964 Gladbeck  
 Telefon: 0 20 43/9 22 20  
 info@lbs-gladbeck.de · www.lbs-gladbeck.de

**Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.**  
 Bausparen · Finanzieren · Immobilien

PR-ARTIKEL

# Straffe Haut ohne Cellulite

Wer kennt das nicht – die Jeans zwicken, der Knopf will nicht mehr zu gehen und Hüftgold macht sich breit. Und dazu kommen noch die vielen kleinen Dellen, die Frauen, aber auch Männer besonders stören. Wer diesen Problemzonen im neuen Jahr den Kampf ansagen will, aber das am liebsten ganz ohne Stress, der ist bei der BEWEI Body & Beauty Lounge Bottrop im Sportpark Stadtwald genau richtig.

Schöner, schlanker, jünger und straffer aussehen möchte doch jeder und die BEWEI Lounge Bottrop hat hierfür genau das richtige Konzept. Bei dem ganzheitlichen BEWEI Bodyconcept können die Körper- und Gesichtskontur verschönert, der Stoffwechsel aktiviert und Problemzonen mithilfe von elektromagnetischen Wellen bekämpft werden. Und das Beste ist, mit BEWEI wird der Körper völlig ohne Stress geformt. Denn während der BEWEI Anwendung liegt man auf einer komfortablen Liege und spürt die wohlthuende Wärme der BEWEI Applikatoren auf seinem Körper. Zur Entspannung erfolgt dabei eine Massage. Die Behandlung kann vollständig bekleidet durchgeführt werden. Eine anschließende mechanische Lymphdrainage hilft die gelösten Fette und Ablagerungen aus dem Körper zu transportieren. Zu schön, um wahr zu sein? Dann testen Sie diese Methode unverbindlich. Am Mittwoch, 22. Januar um 19 Uhr lädt die BEWEI Body & Beauty Lounge Bottrop alle Interessierten dazu ein, das BEWEI Bodyconcept bei einer unverbindlichen Informationsveranstaltung im Sportpark Stadtwald kennenzulernen. Hierbei informiert Marion Jörgens ausführlich über die Wirksamkeit des BEWEI Bodyconcept und dessen Anwendung. Alle Teilnehmer erhalten einen Gutschein für eine kostenlose Probebehandlung im Wert von 75 Euro und können dann erleben wie sie mit BEWEI völlig ohne Stress den Körper formen und zu einer strafferen Figur gelangen können. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird darum gebeten sich vorab telefonisch unter (02041) 97474 anzumelden.



Foto: Jana Gollus

Die Mitarbeiterinnen der BEWEI Body & Beauty Lounge verhelfen Ihnen zu einem gepflegten Äußeren.

Anzeige

Jeder Besucher der Präsentation erhält einen Probe-Gutschein im Wert von 75,-

## ERLEBEN SIE IHR STRAFFES WUNDER!

SCHÖNER, SCHLANKER und JÜNGER aussehen!  
Wir laden Sie ein zur eindrucksvollen **ERÖFFNUNG** der BEWEI BODY & BEAUTY LOUNGE BOTTROP und Präsentation des sensationellen BEWEI BODY CONCEPTS am

**Mittwoch, 22. Januar 2014 um 19.00 Uhr im Sportpark Stadtwald · Stenkhoffstr. 34 · 46240 Bottrop**

Sekttempfang um 19.00 Uhr. Bitte melden Sie sich unter Tel: 0 20 41. 97 47 4 oder per Mail zu dieser exklusiven Präsentation an. Wir freuen uns auf Sie!

**BEWEI**  
BODY & BEAUTY  
LOUNGE  
BOTTROP

STENKHOFFSTR. 34 · 46240 BOTTROP  
INFO@BEWEI.BOTTROP.DE · WWW.BEWEI-BOTTROP.DE

## Engagierte Banker

Soziales Engagement wird bei der Volksbank Kirchhellen eG Bottrop groß geschrieben. Unter dem Motto „Banker engagiert vor Ort“ werden 8.000 Euro an gemeinnützige Organisationen gespendet. Anstelle von Kalendern verteilt die Volksbank auch in diesem Jahr jeweils 1.000 Euro an acht Vereine und Verbände in Bottrop. Das Besondere daran ist, dass die Mitarbeiter der Kreditgenossenschaft aufgerufen waren, mögliche Spendenempfänger zu nennen. Die ausgewählten Vereine erhalten zusätzlich zu den 1.000 Euro einen Paten, nämlich den Banker, der diese lokale Organisation aus dem Bereich Bildung, Sport, Kultur oder Kirche vorgeschlagen hat. „In den vergangenen Jahren ist diese Aktion gut angekommen“, sagt Eberhard Kreck, Vorstand der Volksbank, „deshalb wiederholen wir sie gern“. Fast 30 Vorschläge wurden dieses Mal von den Bankern gemacht und eine fünfköpfige Jury, bestehend aus Vorstand und Mitarbeitern aus allen Geschäftsstellen, entschied wer sich über



die diesjährige Zuwendung in Höhe von 1.000 Euro freuen darf. 1.000 Euro gingen jeweils an die Aktion Lichtblicke e.V., das Falken Bildungs- und Freizeitwerk Bottrop e.V., den DRK Ortsverein Kirchhellen e.V., den Förderverein Kulturkirche Heilig Kreuz e.V., die Frühförderung Bottrop e.V., den Gegenwind e.V., das Seniorenzentrum Hans Dringenberg und die Frauenfußballabteilung des VfL Grafenwald e.V.

## Vorlesen wird belohnt

„Das Wichtigste ist der Spaß am Lesen und Vorlesen“, sagte Matthias Plaputta, Schulleiter des Vestischen Gymnasiums in Kirchhellen und freute sich, als er im Dezember den Klassensiegern und der Schulsiegerin des Vorlesewettbewerbes des Börsenvereines des deutschen Buchhandels ihre Urkunden und Preise überreichen konnte. Jedes Jahr nimmt das Vestische Gymnasium an diesem Wettbewerb teil, so auch 2013. Dazu wurden im Deutschunterricht der sechsten Klassen Bücher vorgestellt und selbst ausgesuchte Textpassagen vorgetragen. Bekannte und unbekannt, spannende, unheimliche und lustige Ausschnitte aus Büchern trugen die Schüler ihren Klassenkameraden vor. Die Schüler selbst ermittelten ihre Klassensieger. Beim Vorlesen besonders glänzen konnten Pascal Sindhoff, der aus dem Bestseller „Die Tribute von Panem“ vorlas, Anna-Lena Liemen und Saskia Vienken. Für die Endausscheidung auf der Schulebene qualifizieren konnte sich Anna-Lena Liemen als Schulsiegerin. Sie wird nun das Vestische Gymnasium auf Stadtebene beim Wettbewerb zwischen

den Bottroper Schulen vertreten. Nicht nur über ihre Leistung können sich die drei Sieger freuen, sie erhielten neben Urkunden als Zeichen der Anerkennung außerdem Buchgutscheine, die der Verein der Freunde und Förderer stiftete damit die Schüler fleißig weiterlesen.



## Fahne erhältlich

Die Brezel- und Schützen-gesellschaften bieten anlässlich des nahenden Festes wieder die beliebte große Fahne an, die die Häuser im Dorf an den Festtagen schmücken soll.

Wer Interesse daran hat, die Fahne zu erwerben, findet unter [www.brezelfest.de](http://www.brezelfest.de) und unter [www.schuetzenfest-kirchhellen.de](http://www.schuetzenfest-kirchhellen.de) das Bestellformular.

# Strahlende Kinderaugen

Da freuten sich nicht nur die Initiatoren, sondern vor allem die Beschenkten. In strahlende Kinderaugen blickten die Mitarbeiter des Heilpädagogischen Zentrums (HPZ), als sie vor Weihnachten die Päckchen an die Kinder überreichten, die einen Wunschzettel für die Wunschbaumaktion der Dorf Apotheke und des Weinmarkts Kirchhellen geschrieben hatten. Rund 100 Wunschzettel waren dabei zusammengekommen und ebenso viele Wünsche. Lego, Musik-CDs, eine Jogginghose – diese Wünsche galt es zu erfüllen. Die Kirchhellener Bürger konnten sich dazu während der Weihnachtszeit einfach einen Wunsch vom Baum pflücken und diesen dem Kind erfüllen. Bereits zum zweiten Mal fand die Aktion statt. „Wir wollen die Aktion auch im kommenden Jahr starten“, sagt Christiane Reers von der Dorf-Apotheke. Schließlich hätten die Wunschzettel reißenden Absatz gefunden. „Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für die Unterstützung der Kirchhellener bedanken“, sagt Elle Schudeck vom HPZ.



Foto: Gabriele Knafka

Anzeige



**mazda**

ZOOM-ZOOM

## Spitzenmodelle fahren und sensationell sparen.



**Mazda6**

- Klimaanlage
- Leichtmetallfelgen
- Reifendruck-Kontrollsystem

Barpreis € **21.450<sup>1)</sup>**

Preisvorteil € **4.230<sup>3)</sup>**



**Mazda CX-5**

- Klimaanlage
- Reifendruck-Kontrollsystem
- Tagfahrlicht

Barpreis € **20.450<sup>2)</sup>**

Preisvorteil € **4.230<sup>3)</sup>**

Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 6,6 – 3,9 l/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 188 – 119 g/km.

1) Barpreis für einen Mazda6 Kombi Prime-Line SKYACTIV-G 145 Benzin. 2) Barpreis für einen Mazda CX-5 Prime-Line SKYACTIV-G 165 Benzin FWD. 3) Preisvorteil gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH. Preise jeweils inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Abbildung zeigt Fahrzeuge mit höherwertiger Ausstattung.

**Autohaus Rottmann GmbH**

Raiffeisenstraße 9 • 46244 Bottrop - Kirchhellen

Tel. 02045 82626 • [www.mazda-autohaus-rottmann.de](http://www.mazda-autohaus-rottmann.de)

## Manege frei

Auch in diesem Jahr veranstaltet das Jugendamt der Stadt Bottrop einen Kinderferienzirkus. In den Osterferien heißt es auf dem Josef-Terwellen-Platz in Kirchhellen wieder Manege frei. Ab dem 14. April werden Kinder im Alter ab sechs Jahren zu Nachwuchsartisten ausgebildet. Am Ende einer Projektwoche präsentieren die Kinder das Erlernte in einer Gala. Täglich steht den Zirkuskindern ein warmes Mittagessen inklusive Getränke zur Verfügung. Das weitere, große Kreativ- und Spielangebot kann auch von Kindern, die nur an einzelnen Tagen teilnehmen, genutzt werden.



© myself / pixello.de

Anmeldungen für den Osterferienzirkus sind möglich am Mittwoch, 22. Januar von 8 bis 12 Uhr im Kirchhellener Brauhaus (Kirchhellener Ring). Veranstaltungswochen sind hier vom 14. bis 20. April sowie vom 22. bis 27. April.

Weitere Informationen zu dem Zirkusprojekt sind im Internet unter [www.spielmobil-bottrop.de](http://www.spielmobil-bottrop.de) zu finden.

## Glückwunsch!



Foto: Egon Maier

Einen erfolgreichen Jahresabschluss kann der Reitbetrieb Groß- und Kleinpferde Kirchhellen vermelden. Hier absolvierten zahlreiche Nachwuchstreiter kurz vor dem Jahreswechsel ihr Reitabzeichen. In der Turniersaison 2014 können die Reitschüler nun ihr Können unter Beweis stellen.

Anzeige

## Après-Ski

Auch oder gerade weil es in diesem Jahr noch keinen Schnee in Kirchhellen gab, soll zumindest der zentrale Bestandteil eines jeden Skiurlaubs ins Dorf geholt werden. Am 18. Januar startet die zweite Après-Ski-Party im Brauhaus! Die DJs Fire&Ice sorgen dafür, dass das Brauhaus musikalisch mit den einschlägigen Hütten in Ischgl, St. Anton und Sölden mithalten kann. Unterstützung gibt es von der Sängerin Angelique aus Herne und dem Partyschlagerstar Jörg Dussa. Also die Skibrille aufgesetzt und ab auf die Alm! Eintrittskarten gibt es im Brauhaus, an der Total-Tankstelle Ralf Josten und bei der Sparkasse in Kirchhellen. VVK 8 Euro, Abendkasse 9,90 Euro. Alle Infos unter [www.apres-ski-party.de](http://www.apres-ski-party.de).



HERZLICH WILLKOMMEN  
**REISEMESSE 2014**  
 Mit uns in Ihren nächsten Urlaub...

**Sa. 8. Februar 2014**

11.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 im Brauhaus am Ring

Kirchhellener Ring 80-82, 46244 Bottrop/Kirchhellen



**FREIER  
 EINTRITT**

Busreisen • Pauschalreisen • Kreuzfahrten • Flugreisen • Städtereisen • Gruppenreisen

# Aufheiterung an tristen Regentagen

Der Roman „Lügen haben rote Haare“ unterhält durch seine humorvolle Schreibweise – Autorin stammt aus Grafenwald

**Humorvoll und leicht kommt der Roman „Lügen haben rote Haare“ von Anne-Marie Käfer aus Grafenwald daher und eignet sich damit perfekt zur Aufheiterung an grauen und verregneten Tagen. Die chaotische Ich-Erzählerin Karo hat die besondere Gabe, sich selbst in skurille und peinliche Situationen zu manövrieren. Sie spinnt ein Netz aus Schwindeleien, die ihr irgendwann über den Kopf wachsen.**

Von ihrem Freund wegen einer anderen sitzen gelassen, geht es im Leben der temperamentvollen Karo drunter und drüber. Dem fiesen Ex-Freund lange nachtrauern steht nicht auf ihrem Plan. Viel interessanter ist da doch der neue Junior-Chef. Ist er schwul oder ist er es nicht? Um diese Frage zu klären und damit eine Firmenwette zu gewinnen, riskieren Karo und ihre beste Freundin Bruni Kopf und Kragen und ihren Job. Sie schmieden verrückte Pläne, spielen Privatdetektiv und bewegen sich auch schon einmal am Rande der Legalität.

Den Leser erwarten viel Situationskomik und gekonnter Wortwitz. Das Buch unterhält auf charmante Art und Weise und schafft es, die Leser zum Lachen zu bringen.

Die Autorin stammt aus Grafenwald und schrieb unter dem Pseudonym Anne-Marie Käfer die humorvolle Geschichte über eine Rothaarige, die für Turbulenzen in ihrem Umfeld sorgt. Der Roman „Lügen haben rote Haare“ ist das erste Buch der Schriftstellerin und erschien bereits im September 2013. Die Besonderheit des Buches ist, das

es im sogenannten „Self Publishing“ auf Amazon veröffentlicht wurde. „Die Verlage und Literaturagenturen schauen nicht mehr hin. Sicher, man kann Manuskripte einreichen, in der Regel finden eingesandte Leseproben jedoch keine Beachtung“, sagt Anne-Marie Käfer. Anfang des Jahres stellte sie 50 Seiten ihrer Geschichte einer Agentur vor, erhielt aber keine Resonanz. Deshalb entschied sie sich zum Alleingang. „Amazon bietet Autoren wie mir die Möglichkeit, eBooks und Taschenbücher zu veröffentlichen. Darüber bin ich sehr glücklich“, erzählt die Autorin. Und auch die Leser können sich glücklich schätzen, denn das Buch ist eine angenehme und lustige Lektüre, bei der Themen wie Freundschaft, Familie und die Liebe ebenso auftauchen wie die unterhaltsamen Schwindeleien der Ich-Erzählerin.

Wer genau sich aber hinter dem Pseudonym Anne-Marie Käfer ver-

steckt bleibt ein Geheimnis. Die Autorin aus Grafenwald zieht es vor, unerkannt zu bleiben. [go](#)



## „Lügen haben rote Haare“

Autor: Anne-Marie Käfer  
Verlag: CreateSpace Independent Publishing Platform  
Preis: 9,99 Euro

Anzeige

## PRAXISTEAM

# Dr. Wilm G. Franzen

## Gesund im Mund!



- Ästhetische Zahnheilkunde
- Anti-Aging
- Implantologie
- Individual-Prothetik

- Keramikrestaurationen
- Laser-Therapie
- Oral-Chirurgie
- Parodontologie
- Prophylaxe

Zahnarzt · Dr. Wilm G. Franzen · Hauptstr. 66 · 46244 Bottrop · Kirchhellen  
Tel: 0 20 45 - 8 33 00 · Fax: 0 20 45 - 78 44 · [info@dr-franzen.de](mailto:info@dr-franzen.de)  
[www.dr-franzen.de](http://www.dr-franzen.de)

# JANUAR 2014



Kolpingsfamilie Kirchhellen - gegründet 1900

## Regelmäßige Angebote:

Boulespiel – jeden Mittwoch 18 Uhr und jeden Montag ab 10 Uhr Bouleplatz am Brauhaus Kolpingstammtisch – jeden 3. Mittwoch im Monat ab 19.30 Uhr im Brauhaus

Doppelkopf – zweimal monatlich montags 19 Uhr im Pfarrheim  
Männer kochen für ihre Frauen – jeden 1. Freitag des Quartals  
Tischtennis – jeden Dienstag 18 Uhr im Hof Jünger II

### Montag, 13. Januar

Doppelkopfspielen, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

### Donnerstag, 23. Januar

„Alles über Fenster“, 16 Uhr, Fensterbau Grewer GmbH, Raiffeisenstr. 30, 46244 Kirchhellen, Info und

Werksbesichtigung bei der Fensterbau Grewer GmbH mit Energieberater Jürgen Stenkamp. Treffpunkt am Firmengelände. Anmeldungen nicht erforderlich! Weitere Infos bei Thomas Stewering (Tel. 7463).

### Samstag, 25. Januar

Schlittenfahren mit Udo, ein Ausflug mit der Familie und allen, die Lust auf einen Schneetag mit dem Schlitten, Wanderschuh oder Langlaufski haben. Es geht ins Ebbegebirge an die Nordhelle, 8 Uhr, Treffpunkt zur Anreise in Fahrgegemeinschaften mit privaten PKW ist das Pfarrheim St. Johannes, abhängig von der aktuellen Wetterlage kann die Fahrt verschoben werden. Genaues wird rechtzeitig in der örtlichen Presse bekannt gegeben. Anmeldungen bei Udo Winzer (Tel. 406939).

### Montag, 27. Januar

Doppelkopfspielen, um 19 Uhr im Pfarrheim, Ansprechpartner: Peter Diericks (Tel. 6840).

### Freitag, 31. Januar bis

### Sonntag, 2. Februar

Familienbildungswochenende in Olpe – Thema: „Rechtliche Fragen rund um die Familie“ mit Rechtsanwalt Michael Kierdorf, 16 Uhr, Abfahrt vom Pfarrheim St. Johannes, Kosten: 75 Euro für Kolpingmitglieder, 85 Euro für Nichtmitglieder, 40 Euro je Kind, ab dem 3. Kind frei. Anmeldung ab sofort bei Norbert Hermes (Tel. 403284).

*Auch Nicht-Mitglieder sind zu den Terminen herzlich eingeladen.*

# Aktuelle Termine

### Sonntag, 12. Januar

Kulturzentrum Hof Jünger:  
GuitArtist Quartett, 17 Uhr, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 10 Euro (erm. 8 Euro).

*Ev. Kirchengemeinde:* Kirchenkaffee mit Neujahrsumtrunk, 9.30 Uhr, Pauluskirche, Kirchhellener Ring 61, mit Bildervortrag über die Ereignisse im Gemeindeleben 2013.

### Mittwoch, 15. Januar

DRK Ortsverein Kirchhellen:  
„Kreatives Kaffee-Tee-Trinken“, 15 Uhr, DRK Ortsverein Kirchhellen, Wienkamp 5.

### Donnerstag, 16. Januar

Kfd Grafenwald: Plattdeutsches Erzählcafé, 19 Uhr, Pfarrheim Grafenwald, Prozessionsweg 11.

### Freitag, 17. Januar

Theaterkreis Kirchhellen: „Fidelio“, Oper von Ludwig van Beethoven, der Theaterkreis fährt zum Aalto Musiktheater nach Essen, 19.30 Uhr, Kirchhellener Ring 84-86, weitere Infos unter (02045) 962921 und [marita.hackfurth@bottrop.de](mailto:marita.hackfurth@bottrop.de).

### Sonntag, 19. Januar

DRK Ortsverein Kirchhellen:  
Blutspende in Grafenwald, 12 bis 16 Uhr, Grundschule in Grafenwald, Schneiderstraße.

Kulturzentrum Hof Jünger: „Am Rand – Handzeichnungen“, Ausstellungseröffnung von Thomas Kateloe, 11 Uhr, Haus 1, Tenne, Wellbraucksweg 2 – 4, weitere Infos unter [www.hof-juenger.de](http://www.hof-juenger.de).

### Montag, 20. Januar

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen:  
Nähkurs für alle, die Lust auf junge Mode haben und für sich und ihre Kinder pfiffige, modische Kleidung nähen wollen, 19 bis 22 Uhr, An St. Johannes, vom 20. Januar bis zum 30. Juni immer montags von 19 bis 22 Uhr, 80 Unterrichtsstunden, Kosten: 108 Euro, weitere Informationen und Anmeldung bei Brigitte Klamt unter (02369) 76274.

### Dienstag, 21. Januar

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen:  
Kidix® Eltern-Kind-Kurs, für alle Kinder, die ihren ersten Geburtstag bereits gefeiert haben und deren Eltern, 9.15 bis 11.30 Uhr, An St. Johannes, vom 21. Januar bis zum 17.

# Lebensart

## Impressum

13. Jahrgang / Ausgabe 01

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe: 31. Januar 2014

Ein Produkt der aureus GmbH



Geschäftsführer Oliver Mies  
Lehmschlenke 94,  
46244 Bottrop-Kirchhellen,  
Fon (02045) 4014 - 60, Fax (02045) 4014 - 66  
Internet: <http://www.aureus.de>

E-Mail-Kontakte:  
Anzeigen: [anzeigen@aureus.de](mailto:anzeigen@aureus.de)  
Redaktion: [redaktion@aureus.de](mailto:redaktion@aureus.de)

Redaktion:  
Gabriele Knafla (gk) – Redaktionsleiterin,  
Gundis Jansen-Garz (gj),  
Melanie Hötten (mh), Jana Golus (go)  
Namentlich und nicht mit einem Redaktions-  
kürzel gekennzeichnete Artikel geben nicht  
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Titelbild: © Egon Maier

Layout/Produktion: Bianca Roth –  
Produktionsleiterin, Nicole Karger

Medienberater: Oliver Mies,  
Christian Sklenak

Anzeigenpreisliste:  
Januar 2013

Vertrieb/Verteilung:  
Delta Werbung GmbH  
An der Wienbecke 52, 46284 Dorsten  
Fon (02362) 9882 - 0

Druck:  
Druckerei und Verlag Pomp GmbH  
Gabelsberger Str. 4, 46238 Bottrop  
Fon (02041) 7471 - 0

Auflage: 11.500

Anzeigenschluss:  
7 Werkstage vor Erscheinen

Erscheinungsweise: monatlich

Verbreitung:  
Kirchhellen, Grafenwald,  
Feldhausen

Copyright: aureus GmbH  
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Onlinedienste und Internet, die Vervielfältigung auf Datenträger sowie die Übernahme und Nutzung der vom Verlag für Kunden gestalteten Werbeanzeigen bedarf vorab der schriftlichen Zustimmung des Verlages. Unverlangt ohne Porto eingehende Beiträge werden nicht zurückgesandt.  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Zeichnungen wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Leserbriefe gekürzt zu veröffentlichen.

Juni findet der Kurs jeweils dienstags statt, 63 Unterrichtsstunden, Kosten: 81,90 Euro, weitere Informationen und Anmeldung bei Yvonne Möhlen unter (02045) 469825.

### Mittwoch, 22. Januar

Lebendige Bibliothek Kirchhellen:  
„Wir basteln: Eine Pinnwand!“ – Termine, Notizen, Verabredungen – mit deiner eigenen Pinnwand hast du alles im Griff!, 15.30 Uhr, Bibliotheksfiliale Kirchhellen, Auf der Bredde 4, ab 6 Jahre, Kosten: 2 Euro, weitere Infos und Anmeldung unter (02045) 41260 oder bibliotheksfiliale-kirchhellen@bottrop.de.

### Donnerstag, 23. Januar

Kulturzentrum Hof Jünger: „O' Carolan's Concerto“ – Zauberhafte Musik für Cello und Gitarre, Konzert mit Irish Jigs, Gipsy Swing, Tangos und vielem mehr, 19.30 Uhr, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 20 Euro (erm. 16 Euro), weitere Informationen, Ticket- und Platzreservierung: [www.tourneebuero-cunningham.com](http://www.tourneebuero-cunningham.com) und Tel. (0785) 933034.

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: Kidix® Eltern-Kind-Kurs, für alle Kinder, die ihren ersten Geburtstag bereits gefeiert haben und deren Eltern, 9.30 bis 11.45 Uhr, Kirchengemeinde Hl. Familie Grafenwald, Prozessionsweg, vom 23. Januar bis zum 12. Juni findet der Kurs jeweils donnerstags statt, 57 Unterrichtsstunden, Kosten: 74,10 Euro, weitere Informationen und Anmeldung bei Yvonne Möhlen unter (02045) 469825.

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: „Scharfer Start ins neue Jahr“ – Kochkurs, 19 bis 22 Uhr, An St. Johannes, Kosten: 6,50 Euro, weitere Informationen und Anmeldung unter [www.kefb-bistum-essen.de](http://www.kefb-bistum-essen.de).

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: Funktionelle Gymnastik, 8.45 bis 9.30 Uhr, Sporthalle Kirchhellen, Loewenfeldstraße, vom 23. Januar bis zum 12. Juni immer donnerstags, 17 Unterrichtsstunden, Kosten: 39,10 Euro, weitere Infos und Anmeldung bei Antje von

der Gathen (02045) 4789.

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: Gymnastik für Seniorinnen, 9.40 bis 10.25 Uhr, Sporthalle Kirchhellen, Loewenfeldstraße, vom 23. Januar bis zum 12. Juni immer donnerstags, 17 Unterrichtsstunden, Kosten: 39,10 Euro, weitere Infos und Anmeldung bei Antje von der Gathen (02045) 4789.

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: Fitnessstraining für Frauen, 10.40 bis 11.25 Uhr, Sporthalle Kirchhellen, Loewenfeldstraße, vom 23. Januar bis zum 12. Juni immer donnerstags, 17 Unterrichtsstunden, Kosten: 39,10 Euro, weitere Infos und Anmeldung bei Antje von der Gathen (02045) 4789.

### Freitag, 24. Januar

Kath. Erwachsenen- und Familienbildung im Bistum Essen: Kidix® Eltern-Kind-Kurs, für alle Kinder, die ihren ersten Geburtstag bereits gefeiert haben und deren Eltern, 9.15 bis 11.30 Uhr, An St. Johannes, vom 24. Januar bis zum 13. Juni findet der Kurs jeweils freitags statt, 54 Unterrichtsstunden, Kosten: 70,20 Euro, weitere Informationen und Anmeldung bei Yvonne Möhlen unter (02045) 469825.

### Dienstag, 28. Januar

Jugendkloster Kirchhellen: Bibel lesen, 19.30 Uhr, Hauptstr. 90, in der Klosterkirche, weitere Infos unter [www.jugend-kloster.de](http://www.jugend-kloster.de).

### Mittwoch, 29. Januar

Kulturzentrum Hof Jünger: Kabarett im Hof, 19.30 Uhr, Haus 2, Theatersaal, Wellbraucksweg 2-4, Eintritt: 15 Euro (erm. 13 Euro).

Lebendige Bibliothek Kirchhellen: „Lesestart – Drei Meilen für das Lesen“, bundesweites Programm zur frühkindlichen Leseförderung, 10.30 Uhr, Bibliotheksfiliale Kirchhellen, Auf der Bredde 4, Auftaktveranstaltung für 3-jährige Kinder und ihre Eltern, Anmeldung (02045) 41260.

Weitere Termine finden Sie unter [www.lebensart-regional.de](http://www.lebensart-regional.de).



„Die richtige Pflege  
für mein Vermögen.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Meist sind es die persönlichen Dinge, die uns besonders am Herzen liegen. Wir investieren Zeit und Leidenschaft, um diese Werte auch für die Zukunft zu bewahren. Schenken Sie Ihrem Vermögen die gleiche Aufmerksamkeit. Vereinbaren Sie am besten einen Termin und sprechen Sie mit Ihrem Berater über die richtige Pflege Ihrer Vermögenswerte. Rufen Sie an (02045 8902-0) oder gehen Sie online: [www.volksbank-kirchhellen.de](http://www.volksbank-kirchhellen.de)

**Volksbank  
Kirchhellen eG Bottrop**



*Meine Bank ... und mehr!*